

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.

Seguros:
Doença grave
Hipoteca
Salário
Vida

Ja 19 Anos de Serviço
Consulte-me sem compromisso!
514 884.0522

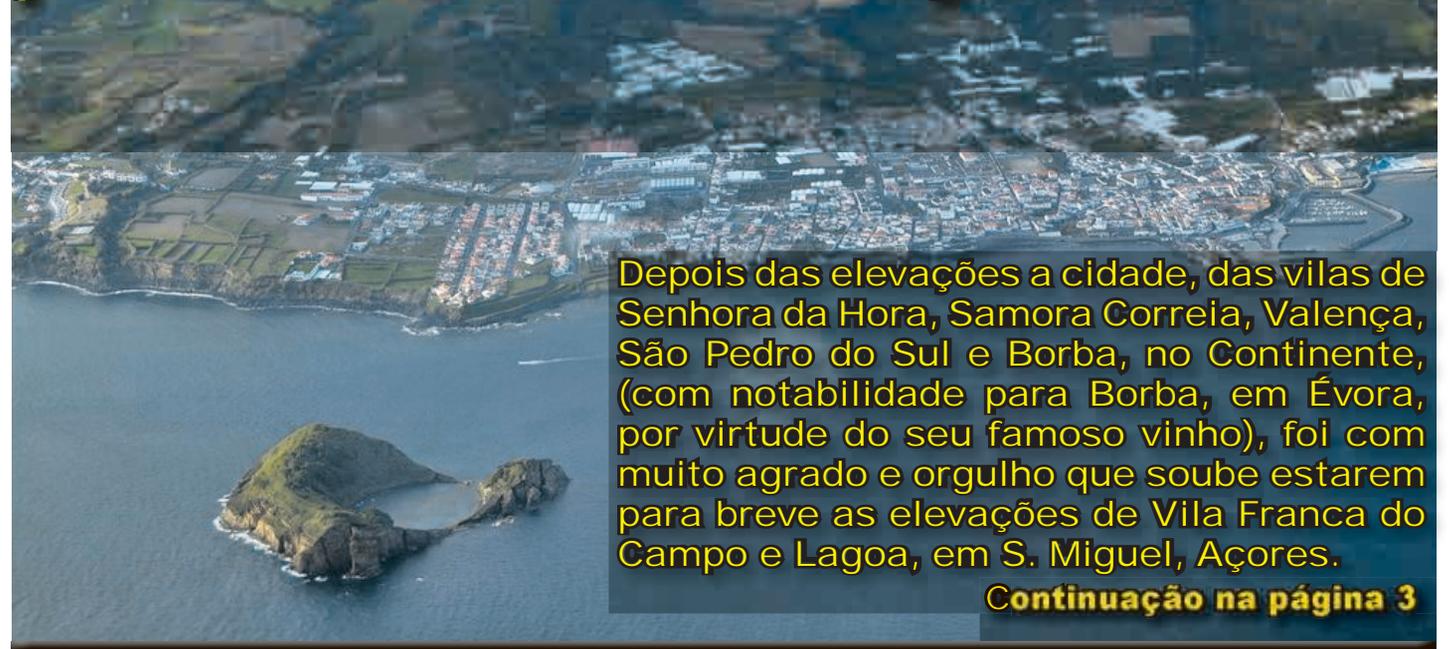
À procura da harmonia interior

Vivemos numa sociedade agitada, numa preocupação constante para resolver problemas. O stress do dia-a-dia, às vezes, é insuportável. procuramos a harmonia interior como forma de alcançar aquele equilíbrio desejado. As modalidades apelidadas de “Mind & Body” são cada vez mais procuradas. Falamos da prática regular de Yoga, tai chi chuan e de Pilates, muito em voga nos dias que correm. Autênticas artes milenares, que persistem ao passar do tempo, para conferir qualidade de vida a todos, em especial às pessoas de avançada idade. Ou melhor, aos seniores do nosso tempo, que se querem saudáveis e activos. Seja pela razão principal que é a procura de harmonia interior como forma de alcançar o equilíbrio pessoal, seja por motivos diversos – melhorar o estado de saúde ou simplesmente relaxar e gozar o que de melhor estas modalidades, designadas por “Mind & Body” (Mente & Corpo), têm para oferecer -, o que importa realçar é que cada vez mais têm uma legião de fãs a seus pés. Senão vejamo-las uma a uma. A arte marcial chinesa tai chi chuan é um exercício de intensidade moderada, que tem cativado e beneficiado seniores na melhoria do equilíbrio, na promoção de uma postura correcta, no bom funcionamento cardiovascular, na reabilitação de pacientes com problemas de artrite reumatóide, na redução da dor e do stress. É também uma modalidade vantajosa no que confere ao controlo mental e de flexibilidade, melhorando os músculos e reduzindo os riscos de queda, para além de muitas outras vantagens.

Está comprovado que a prática regular de exercício físico contribui para uma vida mais saudável. Hoje existem ginásios e federações que oferecem

Continuação na página 2

Vila Franca do Campo e Lagoa próximas cidades açorianas



Depois das elevações a cidade, das vilas de Senhora da Hora, Samora Correia, Valença, São Pedro do Sul e Borba, no Continente, (com notabilidade para Borba, em Évora, por virtude do seu famoso vinho), foi com muito agrado e orgulho que soube estarem para breve as elevações de Vila Franca do Campo e Lagoa, em S. Miguel, Açores.

Continuação na página 3

“Cumprí o sonho de criança”

Com o número 9 nas costas, Cristiano Ronaldo foi aplaudido de pé no estádio do Real Madrid. “Cumprí o meu sonho de criança”, disse aos 80 mil adeptos que assistiram à apresentação do jogador.

“Estou muito feliz por estar aqui, Cumprí o meu sonho de criança que era jogar no Real Madrid. Não esperava um estádio cheio só para me ver. É impressionante. Muito obrigado”, foram as primeiras palavras de Cristiano Ronaldo dirigidas aos adeptos.

O avançado português, que disse não trazer discurso estudado porque preferia “falar de forma natural”, despediu-se pedindo aos adeptos do clube da capital espanhola um grito de “hala Madrid”.

Depois, deu os primeiros toques na bola com a camisola do Real Madrid. Ofereceu uma bola autografada a uma

criança e deu uma volta ao Santiago Bernabéu, ao som do tema “À minha maneira”, dos Xutos e Pontapés.



Continuação na página 15

ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO

Santander Totta
Obtenha informações bancárias profissionais, directamente de Portugal e muito mais...

514.281.0702

4245 BOULEVARD ST-LAURENT, MTL, QC, H2W 1Z4



35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

Serviço de análise do seu vinho

GRAPOLO D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.



ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Celtel Mobilite

Montreal 6295 Victoria 35 rue Beaubien Est 101 du Mont Royal O. 3758 boul. St-Laurent 625 Ste-Catherine O., #1570	514.739.2355 514.270.2384 514.448.6996 514.845.9815 514.312.2338	Fifa Telecom 245, boul. de la Côte-Vertu Zed Cellular 6245 Métropolitain E., #921 Laval 1637 boul. Daniel-Johnson	514.333.4774 514.326.3337 450.988.1088
---	--	--	--

Economias na ponta dos dedos



the new **fido**
Giving low prices a good home.

*Condições aplicam-se. Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.



AGENDA COMUNITÁRIA

EXCURSÃO ÀS MIL ILHAS

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montreal informa que está a organizar uma excursão às Mil Ilhas (Ontário) no dia 12 de Agosto. Esta actividade faz parte da programação de Verão destinada à terceira idade. Se a actividade lhe interessa poderá comunicar com o CASCSCM para obter mais informações: 514-842-8045.

PENSAMENTO DA SEMANA

"A sabedoria dos velhos é um grande engano. Eles não se tornam mais sábios, mas sim mais prudentes".

Ernest Hemingway (1899-1961), escritor norte-americano, Nobel da Literatura.

EFEMÉRIDES - 8 DE JULHO

1497 - A armada de Vasco da Gama parte de Belém, em Lisboa, rumo à Índia. É composta pelas naus São Gabriel, São Rafael e Bêrio. Vasco da Gama atingirá Calecut e regressará a Lisboa em 1499.

1621 - Nasce o escritor francês Jean de la Fontaine, autor das "Fábulas".

1832 - Guerra Civil. A esquadra de D. Pedro IV atinge a praia do Mindelo, em Vila do Conde. Tem por objectivo repor a Constituição liberal.

1840 - Nasce na Horta, Açores, Manuel de Arriaga, o primeiro presidente da República Portuguesa.

1889 - Sai o primeiro número do The Wall Street Journal.

1907 - Florenz Ziegfeld estreia as primeiras "Ziegfeld Follies", em Nova Iorque.

1912 - Em Portugal, a cidade de Chaves resiste ao cerco das forças monárquicas, procedentes de Espanha.

1920 - O Reino Unido anexa o protectorado da África Oriental, passando a designá-lo por colónia do Quênia.

1926 - O general Gomes da Costa, que chefiara o golpe de Estado de 28 de Maio de 1926, é afastado da Presidência da República pelo ministro dos Negócios Estrangeiros, Oscar Carmona.

1940 - II Guerra Mundial. O Governo da Noruega muda-se para Londres, depois de 62 dias de luta contra os invasores nazis.

1943 - II Guerra Mundial. Morre Jean Moulin, resistente francês à ocupação nazi, depois de onze dias de tortura da Gestapo.

1949 - A França assume a presidência do Conselho da Europa, criado no anterior mês de Maio.

1959 - A Grécia apresenta o pedido de associação à CEE. As negociações preliminares começam a 10 de Setembro.

1964 - Inauguração do aeroporto do Funchal.

1969 - Guerra do Vietname. Primeira retirada de forças norte-americanas, com o regresso a casa de 800 militares do 9º de Infantaria. A saída das tropas dos EUA estender-se-á até Novembro de 1972.

1992 - São comercializados os primeiros medicamentos genéricos em Portugal.

ORIGENS

Portus Cale

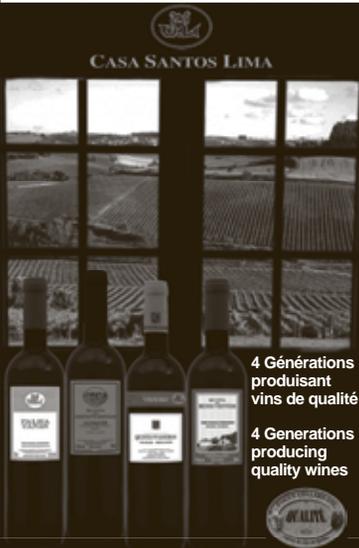
O nome de Portus Cale, berço de Portugal e que em Montreal dá o nome a um restaurante que se tornou já uma referência no campo da gastronomia portuguesa e internacional, é uma denominação Greco-Romana. Portus—porto em Latim e Cale—bonito em Grego. Porto Bonito.



ERRATUM

No artigo da festa do 25º aniversário da marcha do Oriental e o São João, do 30 de Junho, infiltrou-se um erro. O grupo folclórico que actuou era o Cana Verde e não o Verde Minho, apresentamos as nossas desculpas aos nossos leitores.

GOSTARÍAMOS DE PARTILHAR O NOSSO SUCESSO CONSIGO



"Há várias gerações que a Casa Santos Lima oferece vinhos de excelência"

Gostaríamos de partilhar o nosso sucesso consigo, ao oferecer os nossos produtos para as suas ocasiões especiais.

Para mais informações, por favor contacte-nos.

Agência de vinhos:
FOCUS CELLARS Inc.
514-256-6778

FOCUS Cellars inc.
Agents de Vins au Québec
8980 boul. Langelier,
Montréal (QC), H1P 3E6
Tél.: 514-256-6778 Fax: 514-256-6798
info@focuscellars.net | www.focuscellars.net

À procura da harmonia interior

Continuação da página 1

nos seus programas estas modalidades "Mind & Body" e onde as aulas estão sobrelotadas pelo número de pessoas inscritas. A prática de yoga comprova estes dados. No meu caso pessoal, bastou participar em aulas de uma hora, duas vezes por semana, para os benefícios do yoga começarem a notar-se. Hoje, porque tenho todo o tempo do mundo por minha conta, para além das duas aulas por semana, em grupo, no ginásio, com o professor, pratico diariamente yoga ao ar livre – Faço-o porque me sinto divinamente bem! É a paz interior e alívio do stress. Durante essas sessões de yoga o mundo pára, o silêncio domina e a felicidade interior é alcançada. Seremos capazes de descer ao nível do nosso subconsciente é extraordinário! A mente agradece – e o corpo relaxa.

Nunca pratiquei o Método Pilates. No entanto é um método que tem seguidores em todo o mundo, sobretudo na reabilitação de problemas de coluna, de joelhos, de ombros e de pós-cirurgias.

Estamos em tempo de férias, em princípio é motivo

para descontraír o corpo e retemperar o espírito deste corre-corre que, ao longo do ano, vai provocando um certo cansaço e, sobretudo, uma saturação que nos impede de vivermos uma vida mais calma, eis uma sugestão: para aliviar o stress, não há nada melhor que uns minutos de relaxação –, yoga quer dizer, corpo e mente. Procurar um local sossegado em casa ou ao ar livre, sobre um tapete para o efeito, deitar-se de costas numa posição completamente relaxada – fechar os olhos, imaginar uma praia paradisíaca, de céu azul celeste, mar de águas translúcidas e areia fina e branca e o sol a cariciar-nos o rosto. Esta é uma das sensações mais semelhantes ao bem-estar que as artes milenares proporcionam ao corpo e à alma. Ou, se preferir, crie na sua mente um outro cenário aprazível... Ou melhor ainda, comprar o livro de yoga onde aprenderá a relaxar e a fazer todos os movimentos (que são cerca de 100), e verá que vale a pena...

Augusto Machado

O prato ou meio prato

Foi sem grande espanto que há dias pude escutar as palavras de Belmiro de Azevedo, em torno da atitude que, em sua opinião, devia ser assumida pelos trabalhadores da Autoeuropa. Essa atitude, em linguagem simples, traduz-se pela expressão com que entitulo o presente texto, ou seja, optar por meio prato se não puder manter-se o prato completo. A uma primeira vista, tal afirmação parece natural, até bastante lógica, mas a verdade é que a mesma encerra, se vista com atenção, um terrível precipício, e que é a verdadeira porta aberta à exploração sem limites para quem venha a aceitar uma tal via. Como se torna evidente, se hoje se aceitar meio prato, sempre melhor que nada, amanhã ser-se-á levado a aceitar, e pela mesma lógica, um quarto de prato, e logo depois um oitavo. É um caminho sem fim. Esta atitude foi, precisamente, a assumida por muitos judeus, logo ao início da perseguição nazi, quando viam os seus concidadãos ser detidos, mas desejando acreditar que o seu dia não iria chegar. Invariavelmente, conseguiam acreditar numa qualquer razão, aparentemente objectiva, para que tal tivesse sucedido a familiares seus ou a simples amigos ou conhecidos. Conhece-se o resto

desta história de terror e de horror. É verdade que Belmiro de Azevedo salientou que devem existir limites, mas não referiu quais. E muito menos terá percebido que uma tal regra, pelo que se conhece da vida, nunca tem limites fáceis de determinar nem um fim feliz. A regra do meio prato seria lógica se a crise que hoje se vive não tivesse como causa o fantástico crime que uma minoria de poderosos praticou contra os diversos povos do Mundo, ou se os políticos destes dias tivessem sido capazes de extinguir, por exemplo, os paraísos fiscais, como o Vaticano logo lhes pediu, ou se esses mesmos ricos e poderosos se tivessem já determinado a nivelar de um modo mais sério e uniforme o valor dos salários, deixando de receber os valores verdadeiramente principescos que auferem. Tudo seria, então, muito diferente. Para terminar, deixo a Belmiro de Azevedo, este desafio pessoal: porque não começa por dar o exemplo da regra do meio prato? Poderiam, numa tal situação, os portugueses recusar o seu pedido de colaboração assente num exemplo de humildade vindo de cima?

Hélio Bernardo Lopes

XVII Encontro de Professores de Português dos EUA e Canadá

A Associação de Professores de Português dos EUA e Canadá (APPEUC), promove de 10 a 17 de Julho, o XVII Encontro de Professores de Português dos EUA e Canadá. Subordinado ao tema: Cruzando os Mares com a Língua Portuguesa, este encontro visa reunir docentes, directores escolares, comissões de pais e amigos da língua portuguesa no continente norte-americano. O encontro, que após 16 edições vira uma página importante da sua existência, será realizado a bordo do navio Spirit da NCL e no Clube Português Vasco da Gama das Bermudas. Ao longo de sete dias os professores das nossas escolas comunitárias, e do ensino oficial americano, terão oportunidade de convívio, de troca de experiências e metodologias, e de frequentarem várias sessões de trabalho sobre técnicas do ensino da língua portuguesa como língua estrangeira e o papel da mesma nas nossas comunidades. António Oliveira, professor na escola Infante Dom Henrique de Nova Iorque e vice-presidente da APPEUC apresentará uma sessão sobre o acordo ortográfico; Diniz Borges, professor de português e director do departamento de línguas da escola Tulare Union High School e professor no College of the Sequoias, assim como presidente da APPEUC apresentará uma sessão subordinada ao tema: Poesia e Herança Cultural numa aula de Português

como Língua Estrangeira. O professor Raul Rodrigues, da Durfee High School em Fall River, MA, apresentará uma sessão sobre a música popular portuguesa. É que nas nossas aulas de língua e cultura portuguesas a música e as actividades lúdicas são cada vez mais importantes. No Clube Português das Bermudas, Vasco da Gama, haverá uma sessão pela Professora de língua e cultura portuguesas da Universidade de Toronto, Manuela Marujo, subordinada ao tema: Ensinando a Cultura das Ilhas e pelo Leitor do Instituto Camões na mesma universidade José Abreu Ferreira intitulada: O Portinglês na Sala de Aula: Vocabulário, Língua e Cultura. Nas Bermudas haverá ainda o tradicional debate sobre o ensino da língua e cultura portuguesas no continente norte-americano. Ao longo dos sete dias teremos ainda apresentações sobre o papel da imprensa comunitária no ensino da língua e cultura pelo director do jornal Portuguese Times, Adelino Ferreira e do Conselho das Comunidades Portuguesas pelos conselheiros Manuel Carrelo e João Pacheco. O XVII Encontro terá ainda uma sessão especial em que os professores, directores escolares e pais formarão grupos de trabalho para estudarem estratégias que motivem o ensino da língua e cultura portuguesas nas nossas comunidades e no mundo norte-americano em geral.

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

ÉDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins

COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa,
Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva,
João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo,
Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer,
Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva,
Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins,
Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES:
José Rodrigues, Anthony Nunes
DISTRIBUTION:
Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ:
Québec: Kevin Martins, RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnic Média.
Portugal: PortMundo Ld.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são de inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Lusa
Agência de notícias de Portugal

ISSN: 0049-6790

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

Vila Franca do Campo e Lagoa próximas cidades açorianas

Continuação da página 1

É uma aspiração desde há muito manifestada pelas respectivas populações, que têm visto e contribuído para o considerável desenvolvimento social, económico e cultural dessas autarquias, sobretudo a partir da instituição da Autonomia regional.

No caso de Vila Franca, é de registar o “peso” do projecto de Decreto legislativo regional apresentado pelo grupo parlamentar do Partido Social Democrata na Assembleia, o qual baseou-se em alguns factores de inequívoco consenso, tais como a “evolução histórica do Concelho; o elenco das infra-estruturas, equipamentos colectivos e serviços que a Vila no presente dispõe e oferece à população e a dinâmica da actividade económica que nas suas diversas valências caracteriza o tecido empresarial vilafranquense”.

Para os deputados que subscreveram esta iniciativa legislativa, a elevação de Vila Franca do Campo a cidade constitui o “reconhecimento dum processo de desenvolvimento económico, social e cultural que a Vila tem atravessado nos últimos anos, fruto do empenho e do trabalho dos seus cidadãos, empresários, do Governo regional, Câmara Municipal e juntas de Freguesia”.

Numa outra mais valia, está presentemente apetrechada com um dos mais modernos portos de pesca dos Açores, recentemente inaugurado, para a natural satisfação dos pescadores locais.

Como curiosidade intelectual, recordamos que Vila Franca do Campo tem sido apontada como “a Coimbra micaelense”, em virtude do seu grande número de ilustres filhos, a maioria dos quais “saíu” do Externato vilafranquense.

De resto, já em 1994 quando visitámos todo o Arquipélago, foi interessante de registar o consenso geral dos políticos e muitos outros ilhéus sobre Vila Franca do Campo, todos se lhe referindo com muita simpatia e palavras elogiosas.

Vila Franca do Campo, povoação fundada por Gon-

çalo Vaz Botelho, ascendeu à categoria de Vila em 1472, ficando desde 1974 a ser a primeira capital de São Miguel e sede da respectiva capitania.

Tudo o que fica aqui registado sobre o mérito e justiça da elevação de Vila Franca do Campo à categoria de cidade se poderá inegavelmente aplicar à popular vila de Lagoa. Elevada a vila a 11 de Abril de 1522



(alguns meses antes do grande desastre em Vila Franca), sempre foi considerado um dos concelhos mais industriais dos Açores. Considerado também como o “dormitório” de Ponta Delgada, por ficar a poucos quilómetros daquele burgo, lá se realiza uma das festas mais populares da ilha, dedicada a Nossa Senhora dos Anjos, na Vila de Água de Pau.

É curioso notar que no meio de tudo isto, Vila Franca do Campo, mesmo que elevada a cidade, será sempre conhecida pelo carismático e legendário título de “a Vila”.

Saudamos os presidentes das simpáticas Vila Franca do Campo e Lagoa, respectivamente eng^o Rui Melo e eng^o João Ponte, com votos de que tudo decorra pelo melhor.

António Vallacorba

Comissário Europeu defende redução da pesca nos Açores

O comissário europeu para os Assuntos Marítimos e Pescas, defendeu domingo a necessidade de reduzir o esforço de pescas nos Açores, embora considere que se deve preservar a pesca tradicional nas ilhas. Joe Borg, que foi recebido em audiência pelo presidente do Governo Regional dos Açores, no âmbito de uma deslocação ao arquipélago a convite de Carlos César, adiantou que só através da redução de capturas, haverá um verdadeiro “equilíbrio” dos recursos marinhos. “Na Europa há demasiados barcos para tão pouco peixe”, sublinhou o comissário europeu, recordando que também nos mares dos Açores “é preciso reduzir o número de barcos”, não apenas da frota espanhola que pesca até 100 milhas do arquipélago, como também do número de barcos matriculados na Região. Apesar de defender uma efectiva redução do esforço de pesca nas ilhas, Joe Borg entende que essa intervenção “não deve ser feita à custa da pesca tradicional”, nem das famílias que vivem exclusivamente desta actividade na Região. O comissário europeu apelou, por isso, para que os pescadores açorianos participem na elaboração do Livro Verde da Europa, que está em discussão pública até ao final do ano. No final da audiência, o presidente do Governo Regional anunciou que no próximo mês de Outubro estarão disponíveis “mais e melhores meios tecnológicos de monitorização” da presença de embarcações de pesca nos mares dos Açores, com vista à protecção dos recursos marinhos. Carlos César manifestou-se também esperançado de que, “com uma regulação mais intensa” desta actividade por parte da Comissão Europeia, “haja um nível superior de protecção dos recursos marinhos”. Durante esta deslocação aos Açores, o comissário europeu Joe Borg participou, na cidade da Horta, num seminário de reflexão sobre as perspectivas futuras da Política Marítima Europeia, organizado pelo Governo dos Açores e pela Conferência das Regiões Periféricas Marítimas da Europa. A UNIÃO

BREVES

GRIFE A

O Ministério da Saúde anunciou a existência de mais um caso de infecção pelo vírus da gripe A (H1N1), subindo para 42 o número de pessoas infectadas. Trata-se de um menino de dois anos, proveniente do México.

CRIMINALIDADE

Dois polícias foram baleados na cara, por tiros de caçadeira, no Bairro Casal das Brancas, Amadora, após terem sido chamados a uma ocorrência. Os polícias foram transportados para o Hospital de São José, em Lisboa, e estão livres de perigo.

NUCLEAR

Rússia e Estados Unidos não conseguiram chegar a acordo para um novo tratado de redução de armas estratégicas nucleares que os Presidentes dos dois países, Dimitri Medvedev e Barack Obama, deveriam assinar.

COLÓMBIA

Trinta corpos, quase todos de supostos paramilitares, foram encontrados por diversas autoridades colombianas, numa operação conjunta, em 29 valas comuns localizadas numa zona rural de San José del Guaviare, fontes oficiais.

Quebra de turismo afecta tráfego aéreo

A quebra do turismo para o Algarve está a penalizar os números do tráfego aéreo em Portugal, com sete das dez companhias aéreas com maior quota de mercado a perderem passageiros desde Janeiro.

De Janeiro a Maio, indicam dados da ANA - Aeroportos de Portugal a que a agência Lusa teve acesso, o tráfego de passageiros para o Aeroporto de Faro desceu 11,3%, quebra para a qual contribuíram quebras das “low cost” easyJet, Monarch, Air Berlin, Hapag-Lloyd Express e Thomsonfly.

A companhia com maior quota de mercado no Aeroporto de Faro, a easyJet, caiu 4,1% de Janeiro a Maio (mais de 349 mil passageiros). A easyJet voa de Faro para as ilhas britânicas e para Paris, França. Já a Monarch, que voa de Faro para Birmingham, Londres e Manchester, caiu 10,3% no mesmo período (160 400 passageiros). “A grande quebra no Algarve está associada à quebra no mercado britânico”, disse Paulo Brehm, porta-voz da Associação Portuguesa de Agências de Viagem.

TAP em queda

A TAP perdeu perto de 105 mil passageiros em Maio face ao mesmo mês de 2008 (menos 12,3%), uma tendência negativa que se mantém desde Janeiro e que a empresa explica com “reduções de procura e oferta na Europa e Atlântico Norte”. Dados da ANA - Aeroportos de Portugal indicam que em Maio a companhia aérea transportou 750 772 passageiros, menos 104 840 que no mesmo mês do ano passado. Ainda assim, a TAP mantém a liderança do mercado com uma quota de 41%. Seguem-se as “low cost” easyJet e Ryanair.

LUSA

RESTAURANTE

ESTRELA DO OCEANO

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8

TEL.: 514.843.3797 - 514.844.4588

COZINHA TÍPICA PORTUGUESA

ESPECIALIDADES: PEIXES FRESCOS

BACALHAU, MARISCOS, PAELLAS

E GRELHADOS

FINS-DE-SEMANA:

MÚSICA AMBIENTE E FADOS

SALA PRIVADA PARA TODO

O TIPO DE RECEPÇÃO

TAMBÉM FAZEMOS:

CASAMENTOS

BAPTIZADOS

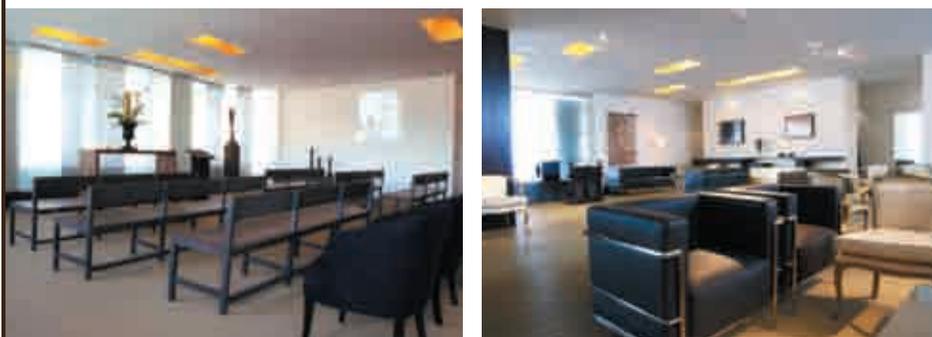
FESTAS GRANDES

ETC.

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8

TEL.: 514.843.3797 - 514.844.4588

PREÇO DE INAUGURAÇÃO



Para sublinhar a reabertura próxima da nossa sucursal situada na rua Jean-Talon, na assinatura de um arranjo prévio,

antes de 20 de Julho de 2009, que inclui o velório na nossa sucursal situada no 1120, rua Jean-Talon Este, deixe um depósito de 20% e receba 20%* de desconto.

O cálculo é simples,
o sítio é lindo.

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

Esta oferta não pode ser combinada a qualquer outra. *Este desconto não se aplica aos serviços que prestamos como intermediário, como, por exemplo, os avisos de óbitos nos jornais.

CJNT vendido à Channel Zero

A estação de televisão de Montreal de CJNT mudou de mãos. Foi vendida por Canwest ao difusor de Toronto Channel Zero, que faz ao mesmo tempo a compra da estação CHCH Hamilton. Este acordo garante a continuidade das operações nas duas estações e a manutenção dos empregos. Channel Zero anunciou que conservaria o mandato multicultural de CJNT, alterando ao mesmo tempo um pouco o seu perfil. Filmes e videoclips em língua estrangeira poderiam assim completar a programação ou substituir as emissões comunitárias menos rentáveis. Quais delas? “*Não se sabe ainda*”, sublinhou a directora da programação e das aquisições Jennifer Cheng. “*São coisas que deveremos considerar daqui ao Outono*”, acrescentou. CJNT serve presentemente 18 comunidades étnicas em 15 línguas, para mais de 13 horas de conteúdo local original por semana. Uma parte da grelha-horário é consagrada igualmente às emissões “*importadas*” da estação americana E!. Estes últimos deveriam deixar as ondas de CJNT a 31 de Agosto. Para além da aprovação da transacção pelo CRTC, as condições de compra incluem uma prolongação do acordo de princípio com o Sindicato canadiano das comunicações da energia e do papel, principal sindicato da estação CHCH Hamilton. Este acordo deve ser ratificado daqui a 31 de Julho, ou então as duas estações fecharão as suas portas. O preço da transacção não foi revelado.

Plateau-Mont-Royal em perigo de falência

O Plateau-Mont-Royal está ao bordo da falência e a freguesia, dirigida pela presidente da junta Helen Fotopulos, não afasta a imposição de uma taxa especial em 2010 para sair do impasse financeiro na qual está mergulhado, soube o diário La Presse. “*Se o Plateau-Mont-Royal fosse um indivíduo, este indivíduo estaria em situação de falência iminente*”, declarou a senhora Fotopulos numa carta dirigida ao presidente da Câmara Municipal, Gérald Tremblay, a qual La Presse obteve cópia. Neste documento entregue a 17 de Março passado a Gérald Tremblay, a senhora Fotopulos descreve a crise financeira que vive a sua administração e faz uma verdadeira crítica da gestão das somas vertidas às freguesias pela cidade centro: “*Desde 2002, o Plateau não recebe a dotação necessária*”,

escreve. O Plateau, que recebeu 55,9 milhões em 2009, regista défices ano após ano, e o défice acumulado era de 4,1 milhões, no 31 de Dezembro passado. Na sua carta, a actual presidente da junta de freguesia considera que a política da administração Tremblay é um malogro: “*Todas as soluções de ajuda ao Plateau, devendo também aplicar-se às outras freguesias, falharam à tarefa*”, escreve. Para Michel Labrecque, candidato de Union Montreal à sucessão de Helen Fotopulos, não é uma questão da taxa especial, nem de reclamar a altos gritos um aumento da dotação. “*Eu não utilizarei o ângulo da recriminação*”, disse à La Presse. “*Será necessário escalonar os reembolsos sobre quatro anos e utilizar a co-gestão de certas operações com as freguesias vizinhas*”, acrescentou.

Bixi estende o seu império

O número de bicicletas Bixi está a duplicar nas ruas de Montreal. A pedido dos cidadãos, a administração municipal, decidiu acelerar a instalação do sistema de bicicletas em livre-serviço. Nas próximas semanas, 2000 Bixi serão acrescentadas, com 100 novas estações, elevando o número total de bicicletas para 5000, e 400 estações. Além disso, o serviço será finalmente oferecido em quatro freguesias: Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Côtes-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, assim como no Sud-Ouest. As novas

bicicletas permitirão designadamente servir a clientela da Universidade de Montreal e os utentes ao redor do mercado Atwater, do Estádio Olímpico, das instalações do Biodôme, Technopôle Angus e o Cégep do Vieux-Montreal. Com os seus 6300 assinantes e 220.000 deslocações em sete semanas, o responsável do Plano de Transporte, André Lavallée, considera que Bixi financiar-se-á daqui a três anos, mesmo se ainda é demasiado cedo para revelar os rendimentos gerados desde o seu lançamento.

Em Montreal, automóveis a 1\$ por dia... ou quase

Os camiões publicitários são proibidos em Montreal? A empresa CityFlitz oferecerá em breve carros em aluguer por 1\$ por período de 23 horas (das 8h às 7h do dia seguinte). Para ajudar a pagar as despesas, os carros estão inteiramente cobertos de publicidade. Para gozar do serviço, os interessados deverão desembolsar 35\$ para ser membro, pagar a assinatura de 7\$ por mês e deixar um pequeno depósito. E pagar a gasolina. Deverão também possuir uma carta de crédito que ofereça um programa de seguro e apresentar um balanço

de condução irrepreensível. Obviamente, por 1\$, condições aplicam-se... Poderá reservar um dos veículos para um máximo de 24 horas de cada vez, período durante o qual deverão obrigatoriamente percorrer pelo menos 30 km numa “*das Zonas*” pré-designadas (cada quilómetro não percorrido custará 4\$ ao assinante). Mas, se desviarem do percurso com o veículo (dotado de um sistema GPS), os motoristas serão penalizados com uma multa de 500\$, e do mesmo montante se excederem a velocidade permitida pelo município.

the new
fido 
Giving low prices a good home.

**Economias
na ponta
dos dedos**



Navegue na Internet com a
3G Mobile Internet Stick
a **\$0**
Com contrato Fido™ de 2 anos



Planos a partir de
\$15
por mês*

FALE & TEXTUALIZE

- > Nenhum custo de acesso à rede
- > Facturação ao segundo



Obtenha o telefone inteligente BlackBerry® Pearl™ por \$25.
*BlackBerry Pearl.

Com contrato Fido de 3 anos e opção Dados.
Sem contrato: \$400.

Garantia do proprietário

1. Nenhum custo de acesso à rede (outros facturam até \$6,95 por mês)
2. Alertas texto antes de ultrapassar o limite do seu plano
3. Nenhum contrato com prazo exigido
4. Receba FidoDollars™ para mudar de portátil a menor custo

**Celtel
Mobilité**

MONTREAL
Celtel Mobilité
6295 Victoria 514.739.2355
35 rue Beaubien Est 514.270.2384
101 du Mont Royal O. 514.448.6996
3758 boul. St-Laurent 514.845.9815
625 Ste-Catherine O., #1570 514.312.2338

Fifa Telecom 245, boul. de la Côte-Vertu 514.333.4774
Zed Cellular 6245 Métropolitain E., #921 514.326.3337
LAVAL
Celtel Mobilité 1637 boul. Daniel-Johnson 450.988.1088

Exclusive Dealer **fido** 

Offers subject to change without notice. *A one-time activation fee of \$35 per line applies. Additional airtime, long-distance, roaming, options and taxes are extra and billed monthly. Plans include a number of sent text messages; text messages received from another mobile phone are free. There is a charge per text message received via E-mail to your Fido and for premium text messages. Early cancellation fees apply with a Fido Agreement. ™ Trademarks of Fido Solutions Inc. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited. © 2009 Fido Solutions Inc.

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

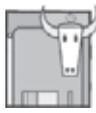
Carta Dominante: Valeta de Espadas, que significa que deverá manter-se sempre alerta.

Amor: Andará muito exigente em relação ao seu par. Liberte toda a criatividade que existe dentro de si e aprenda a contemplar o Belo.

Saúde: Sentir-se-á cheio de energia.

Dinheiro: Aproveite bem as oportunidades.

Número da Sorte: 61 **Números da Semana:** 8, 11, 22, 29, 32, 34.

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta Dominante: 4 de Copas, que significa Desgosto.

Amor: Organize um jantar para reunir os seus amigos. Procure gastar o seu tempo na realização de coisas úteis a si e aos outros. **Saúde:** A rotina poderá levá-lo a estados depressivos. Combata-os com optimismo!

Dinheiro: Não se precipite nos gastos.

Número da Sorte: 40 **Números da Semana:** 2, 3, 9, 20, 30, 45.

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta Dominante: 2 de Paus, que significa Perda de Oportunidades. **Amor:** A seta do Cupido espera por si. Que a beleza da Aurora invada a sua vida!

Saúde: Tendência para dores musculares.

Dinheiro: Boa altura para comprar casa, desde que aproveite as oportunidades certas.

Número da Sorte: 24 **Números da Semana:** 11, 17, 22, 40, 43, 49.

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição. **Amor:** Aproveite com muita sabedoria os conselhos da sua família. Perdoe aos outros e a si próprio. **Saúde:** Coma alimentos com mais vitaminas.

Dinheiro: Não misture a amizade com os negócios, poderá vir a arrepender-se se o fizer.

Número da Sorte: 77 **Números da Semana:** 14, 21, 30, 33, 38, 45.

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta Dominante: 7 de Espadas, que significa Novos Planos. **Amor:** Sentir-se-á liberto para expressar os seus sentimentos e amar livremente. Que o seu tempo seja gasto a amar!

Saúde: Estará melhor do que habitualmente.

Dinheiro: Boa altura para pedir um aumento ao seu chefe.

Número da Sorte: 57

Números da Semana: 2, 11, 23, 30, 35, 39.

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta Dominante: 4 de Espadas, que significa Inquietação. **Amor:** Dê mais atenção à pessoa que tem a seu lado. Não deixe que os assuntos domésticos interfiram na sua vida amorosa.

Saúde: Faça exames médicos.

Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja.

Número da Sorte: 54

Números da Semana: 1, 5, 19, 25, 40, 47.

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta Dominante: Ás de Espadas, que significa Sucesso.

Amor: Irá ter notícias de uma pessoa muito especial, com a qual não mantém contacto há algum tempo. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida!

Saúde: Momento calmo, sem preocupações.

Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida.

Número da Sorte: 51

Números da Semana: 5, 6, 10, 28, 32, 39.

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia.

Amor: Demonstre o seu amor através de um jantar romântico. Que os seus mais belos sonhos se tornem realidade.

Saúde: O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente.

Dinheiro: Momento favorável.

Número da Sorte: 23

Números da Semana: 7, 9, 10, 22, 33, 44.

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória.

Amor: A sua vida amorosa dará uma grande volta brevemente. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida!

Saúde: Consulte o seu médico.

Dinheiro: Evite gastos supérfluos.

Número da Sorte: 45

Números da Semana: 4, 8, 25, 30, 47, 49.

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força.

Amor: Não deixe que a pessoa que tem ao seu lado sintam a falta da sua atenção e carinho. A felicidade é de tal forma importante que deve esforçar-se para a alcançar.

Saúde: O seu sistema nervoso anda um pouco alterado. **Dinheiro:** Os investimentos estão favorecidos.

Número da Sorte: 36

Números da Semana: 1, 4, 6, 9, 15, 20.

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Presentimento. **Amor:** Não se deixe iludir pelo aspecto físico, procure ver primeiro quem as pessoas são realmente por dentro. Seja verdadeiro, a verdade é eterna e a mentira dura apenas algum tempo.

Saúde: Poderá sofrer de alguma retenção de líquidos.

Dinheiro: Não seja irresponsável e pense bem no seu futuro.

Número da Sorte: 59

Números da Semana: 8, 15, 19, 36, 38, 42.

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta Dominante: 10 de Paus, que significa Sucessos Temporários. **Amor:** O seu coração poderá ser invadido pela saudade, que o vai deixar melancólico. Não se deixe manipular pelos seus próprios pensamentos!

Saúde: Previna-se contra constipações.

Dinheiro: Nada o preocupará.

Número da Sorte: 32

Números da Semana: 12, 15, 22, 29, 35, 36.

Capitalismo selvagem e ilusão socialista

Esta última crise económica – que, como em 1929 foi provocada pela ganância dos financeiros... – vem de confirmar que o capitalismo, como aplicado neste momento não pode existir. Esse capitalismo financeiro, sem limites, sem controlo, que já provocou tanta miséria não pode continuar: economicamente, moralmente, politicamente. Não somente desnatura os princípios liberais mas também desequilibra a velha lei do risco proporcional: o proveito.

Vou ser sincero. Sou um liberal. Acredito profundamente que o indivíduo é – deveria ser – a base política e moral; que esse indivíduo tem liberdades fundamentais que são inalienáveis e que é esse indivíduo que faz a sociedade e não o contrário. Liberdade de expressão, de associação, de consciência, de reunião, etc. Isso é o mais importante. No fundo, o liberalismo é um humanismo: acreditar que o ser humano é geralmente bom e que merece que o deixem agir com o seu livre arbítrio, e que esse indivíduo sabe melhor que toda outra pessoa o que é bom para ele. O Estado existe para o indivíduo e não o contrário.

Desse liberalismo político e filosófico nasceu o liberalismo económico – o capitalismo, para resumir – que tem por princípio: cada indivíduo é proprietário do seu corpo, então, tudo o que o seu corpo – intelectualmente e fisicamente lhe permite de ter é a sua propriedade. Com esses activos, ele tem a liberdade de comerciar com os outros indivíduos para encontrar o máximo de conforto e de bem-estar. Para os capitalistas, a pesquisa desse conforto de cada um vai criar o conforto geral. Os indivíduos para continuar essa pesquisa e para conservarem o máximo de liberdade formam o Estado que tem por principal objectivo de proteger essa liberdade; não se deve meter na economia, ou, pelo menos, de maneira minimalista. Os capitalistas mais radicais vão legitimar as diferenças económicas pelo risco. Por exemplo: um patrão hipoteca a sua casa para começar um negócio. Não somente, ele mete em jogo o que tem, mais também mete em jogo o seu rendimento. Se a empresa faz falência ele perde a sua casa e o seu “salário”. Do outro lado, os empregados vão sempre ganhar o mesmo salário – ou quase o mesmo – mas não correm o risco

de perder o capital e têm a certeza de serem pagos por cada hora de trabalho. Quero dizer com isso que não importa se o que fazem é vendido, eles são pagos na mesma, é o patrão que toma o risco de vender o seu produto. No caso de falência, perdem o salário, como o patrão. Essa lógica pode funcionar num capitalismo industrial ou numa pequena ou média empresa, aonde o patrão corre riscos para ganhar mais dinheiro, mas num capitalismo financeiro, esse risco desaparece quase totalmente e a legitimidade também. Neste momento, pode-se ganhar muito dinheiro, sem arriscar nenhum capital; arriscar uma empresa que não nos pertence, perde-a e pode meter milhares de

de pessoas na rua. Numa PME, o patrão depende tanto da empresa que os seus assalariados, mas na maioria das nossas empresas modernas, ele não se importa de tomar riscos que não são calculados para aumentar o seu bônus, e de toda a maneira, se a empresa vai o ar, ele também vai... mas com um pára-quebras de ouro! Esse sistema é uma vergonha para o verdadeiro liberalismo. Tem que se dizer o que é : depois de 1929, reformou-se o capitalismo, depois de 2009 tem que ser feita a mesma coisa. Regulamentar

a finança e a bolsa; parece-me como um imperativo categórico, meter mais importância na riqueza real e controlar as bolsas especulativas que metem em perigo todas as economias.

Finalmente, e acho necessário de o dizer, nestes momentos sombrios não se pode deixar cair num perigo maior: o socialismo e, eventualmente, o comunismo. Essas alternativas, penso eu, não são a solução que esperamos. Uma ideologia que tem por objectivo de atomizar o indivíduo já mostrou as consequências desastrosas que podia ter. Todas as restrições são aceitáveis para o “bem” do conjunto. Os marxistas, dizem, através do materialismo histórico, que o capitalismo é responsável de pobreza e miséria, pode-se legitimamente responder que na mesma perspectiva histórica, o comunismo é responsável de quase 100 milhões de mortes; quando se perde a valor da vida humana, todos os meios são bons para preservar a Revolução...

Tiago Múrias



CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Troca excelente de euros e dólares

Aberto de segunda a sexta-feira
das 10h30 às 15h30

Falamos Português

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

AGÊNCIA IATA
 TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
 VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA

VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
Serviço Personalizado

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS:

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
 TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
 E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

A Idade do Gelo 3: Despertar dos Dinossauros

Para completar mais uma trilogia cinematográfica, os estúdios da Blue Sky lançou A Idade do Gelo 3: Despertar dos Dinossauros. Esta terceira aventura



da saga estreou mundialmente no dia 1 de Julho. Tal como os dois primeiros filmes da saga animada, este terceiro capítulo é novamente realizado pelo brasi-

leiro Carlos Saldanha, que também já co-realizou o filme Robôs. De regresso ao elenco de vozes estão Ray Romano ('Manny'), Queen Latifah ('Ellie'), Denis Leary ('Diego'), John Leguizamo ('Sid'), Seann William Scott ('Crash') e Josh Peck ('Eddie'), mas também existem algumas novidades, como Simon Pegg a dar voz a uma das novas personagens da película, 'Buck'. Já na versão dobrada em português, o filme contará com as vozes de Heitor Lourenço, Alfredo Brito, Peter Michael, José Afonso Pimentel, Cláudia Cadima, Luiz Rizo e Victor Emanuel. Nesta nova aventura pré-histórica, reencontramos o estranho e eclético grupo de amigos da Idade do Gelo. Manny e Ellie, dois mamutes que impacientemente esperam o nascimento da sua primeira cria; Scrat, o esquilo louco por bolotas que não desiste de as procurar – e que encontra Scratte, a sua possível alma gémea. Diego, o tigre-dentes-de-sabre, muito preocupado com o facto de estar a perder o seu instinto predador; e, finalmente, Sid, a adorável preguiça, que desta vez se mete ainda em maiores sarilhos, pois decide formar uma família e roubar três ovos de dinossauro. Enquanto o grupo tenta salvar Sid, que acaba por ir parar a um estranho mundo debaixo do gelo, dão de caras com Buck, uma doninha de um só olho, obcecada pela caça aos dinossauros. Todos juntos acabam por viver mais uma aventura imperdível.

ANTEVISÃO

PS3 Slim vai começar a ser fabricada

Os rumores que apontam para uma nova PS3 mais fina não são novos, mas ganharam um novo fôlego com as notícias publicadas pelos sites Joystiq Japan e Engadget Chinese. A Joystiq.com cita os dois sites referidos e adiciona ainda uma terceira fonte, o site chinês UDN.com, segundo a qual a produção foi dividida pelas empresas Foxconn e Pegatron.

As páginas web mencionadas até publicam uma imagem supostamente autêntica da futura caixa da nova consola da Sony, onde é visível uma alusão à capacidade do disco, 120 GB. Se as notícias se confirmarem, a PS3 Slim pode chegar ao mercado antes do final deste Verão, o que representa uma grande antecipação relativamente às datas anteriormente men-

cionadas pelos sites da especialidade. Ainda a este respeito, a PCWorld refere que a Sony tem registado patentes que indicam o desenvolvimento de um novo emulador por software, que permitirá à PS3 correr jogos PS2 sem qualquer hardware extra. Recorde-se que a primeira geração da PS3 tinha chips dedicados para correr jogos PS2, enquanto a versão de 60 GB tinha apenas suporte parcial (parte da emulação é por hardware e parte é por software).

A PS3 actual, de 80 GB, não tem qualquer sistema de emulação. Ainda não é claro que o emulador, a existir, seja compatível com as actuais PS3 ou seja apenas disponibilizado numa nova versão da consola.

Estrunfes vão para o cinema em versão 3D

Os Estrunfes, populares desenhos animados, vão ser lançados em versão 3D nos cinemas. O filme, que vai misturar computação gráfica e live-action, chegará às salas em Dezembro de 2010.

Colin Brady, responsável pelos efeitos especiais no mítico "E.T." e que trabalhou como animador na Pixar, será o realizador das aventuras dos Estrunfes no cinema. O guião fica por conta de David Stem e David Weiss, que estiveram envolvidos, entre outros projectos, no segundo e terceiro filmes de "Shrek".

A longa-metragem vai assinalar os 50 anos dos desenhos animados, criados pelo belga Pierre "Pejo" Culliford. Chega já com algum atraso, visto que as personagens foram criadas em 1958, mas os Estrunfes têm, desde então, sido um sucesso, não só nos livros, mas também na televisão. **METRO**



AS 100 MAIS BONITAS DO MUNDO

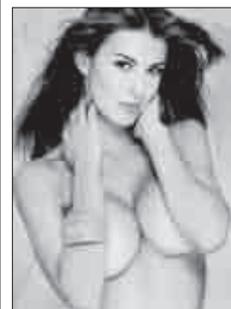
Keeley Hazell

Nascida em Londres, a sua mãe era uma renomada Dama da Noite e o seu pai um limpador de janelas. Ao crescer, viu que era burra e gostosa, e por isso ficaria fácil ser rica, e então começou a sua carreira de modelo.

Ao completar 18 anos, mandou fotos suas nuas para respeitáveis revistas do entretenimento adulto e tornou-se num fenómeno em Inglaterra e hoje é um fenómeno global, aparecendo em revistas de todo o Mundo, apresentando programas de televisão e tendo sido já convidada para a próxima série de Marés Vivas (sim, aquela que fez de Pamela Anderson uma deusa). A razão para tanta popularidade de Keeley Hazell? Bom, são duas - e das grandes.



Liliana Queiroz



Liliana Queiroz foi a primeira Miss Playboy TV Portuguesa, nasceu há 22 anos e trabalha como manequim desde os 13 anos. É solteira e ocupa o tempo livre em estudar Psicologia e a praticar artes marciais.

Liliana Queiroz trabalhou em 2003 no canal SMS, tem agora um projecto em vista em Buenos

Aires para a gravação de um programa e vai participar na novela da TVI "Deixa-me amar". Escreveu um livro que devido à sua popularidade se tornou um êxito, livro intitulado "Ser sexy".

Tem 1.72 m de altura e passeia-se com as medidas de 88-60-88. Confessa ainda que se desmancha a rir quando lhe fazem cócegas nos pés...

Rihanna

Robyn Rihanna Fenty (Saint Michael, 20 de Fevereiro de 1988) é uma cantora de Barbados, de ascendência barbadiana, guianesa, irlandesa e africana. Mora actualmente em San Diego, Califórnia. Rihanna já vendeu mais de doze milhões de álbuns, sete milhões num único álbum de vídeo e conseguiu colocar cinco singles ("SOS", "Umbrella", "Take a Bow", "Disturbia" e "Live Your Life") na primeira posição do Billboard Hot 100, que avalia as cem músicas mais vendidas e considerada uma das mais importantes.



Arménia Teixeira

Advogada

O'Hanlon Sanders Teixeira

4460, rua Sherbrooke Oeste

Westmount, Qc, H3Z 1E6

Tel.: (514) 985-0965 Fax: (514) 985-0005

4999, boul. Saint Charles, bur. 200-A

Pierrefonds, Qc, H9H 3M8

Fax: (514) 624-8632



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

Nota tauromáquica

Realizou-se no último fim-de-semana de Junho, a Reabertura da época taurina na Quinta do Olé Toiro em Orangeville, Ontário. No sábado esteve um dia maravilhoso com um sol radiante. Há uma hora da tarde deram início à bezerrada para que os mais jovens também se pudessem divertir. Alguns ‘capinhas’ levaram uma marrada dos bezeros. Por volta das 16 horas iniciou-se a tourada à corda com um desfile pela praça, apresentando os capinhas, pastores, o ganadeiro e sua família, assim como os artistas convidados, alguns patrocinadores e também alguns amigos que ajudam a realização das touradas. O dono da ganadaria, Fernando Marques, fez um discurso agradecendo a todos que de uma forma ou outra se envolveram na realização desse evento. A jovem Daniela Santos cantou o hino canadiano assim como o português e, de seguida, algumas músicas do seu repertório. José Ficher, um artista vindo directamente da ilha Terceira a convite da família Marques, cantou uma música dedicada à Quinta do Olé Toiro. O irmão do ganadeiro, João Marques, cantou igualmente algumas músicas e iniciaram a tourada com o primeiro dos cinco toiros que correram naquela tarde. Foi um dia bem passado com boa disposição, amizade e divertimento. Dos cinco toiros, alguns deram para dar uns sustos aos capinhas, mas felizmente, ninguém se magoou. No domingo, estava um dia chuvoso, mas pelo meio da tarde as nuvens deram lugar a um sol esplêndido. E de novo por volta da 13 horas, foguete p’ro ar e saiu o primeiro bezerro para a praça. Correram 4 bezeros naquela tarde e pouco depois deram início à tourada, para aproveitar o sol. No domingo, tinha igualmente 5 toiros para correr, mas devido à chuva, que começou a cair enquanto corria o quarto toiro, o último já não saiu. Nos dois dias houve muito divertimento e alegria, durante os intervalos houve música para dançarmos, ora cantando José Ficher, ora cantando João Marques. O som esteve a cargo do DJ Music Nation. Só me resta dar os parabéns a todas as pessoas envolvidas na realização destas touradas e que ajudam a manter esta tradição viva neste país. E que tenham um futuro muito próspero. Os interessados em conhecer as datas das próximas touradas realizadas pela ganadaria Olé Toiro poderão encontrá-las no sítio: www.oletoiro.com

José Ficher nasceu em 1966 na freguesia da Sé, ilha Terceira. Cedo se apaixonou pelo som dos teclados. Tentou então entrar no conservatório aos 24 anos de idade, mas naquela altura não havia vaga. Mas não desistiu do seu desejo de aprender a tocar e foi procurando alguém que lhe ensinasse, mas em vão. Decidiu então aprender por si usando livros de música como guia e praticando no teclado. É uma pessoa muito simples e sem manias. Valoriza as ilhas açorianas, em particular a Terceira que acarinha particularmente. Canta sobretudo para nós, imigrantes, para que possamos matar saudades do nosso berço natal. Ele tocou 5 anos numa banda chamada ‘Bando do mar’. Em 2003, José decidiu iniciar a sua carreira em solo. José Ficher escreve as suas próprias letras e faz as músicas, mas gosta também de interpretar canções de outros artistas. Começou a cantar só e a gravar as suas próprias músicas no seu estúdio. Cantou em alguns casamentos e fez várias actuações na rua. Em 2004 decidiu tomar uma pausa e só recomeçou a cantar em 2008. Tem feito várias actuações em casamentos, festas do dia das amigas, actuações de rua, passagem de ano e aniversários, entre outras. José Ficher tem já 5 discos gravados e um DVD que se encontram à venda. Quem quiser ter mais informações sobre este artista, ver os seus trabalhos ou entrar em contacto com ele pode ir à sua página web: www.joseficher.com

Praça 1
(Quinta do Olé toiro)
-5th Line West Garafaxa
Wellington
-18 e 19 de Julho
- 8 e 9 de Agosto
- 12 e 13 de Setembro
- 26 e 27 de Setembro
- 3 e 4 de Outubro

Praça 2
(Oriental portuguese
sports club of Cambridge)
1054 Shellard Road
-25 e 26 de Julho
-29 e 30 de Agosto
-19 e 20 de Setembro
-10 e 11 de Outubro

FelizBela

Um novo Frango na comunidade

Hoje, mais do que nunca, estão na “grande” moda as churrasqueiras. Algumas boas e outras, nem tão-pouco... Entrámos numa época em que, nos restaurantes portugueses em Montreal, o Frango é rei. No dia 4 de Junho, abriu o restaurante “Frango”, no 1318 Mont-Royal E., cujo nome tem duas significações: o frango e “go” – frango para fora. A particularidade deste novo restaurante deve-se em parte ao seu design moderno. E, sobretudo, ao “frango de Guia, Algarve” que achei delicioso.



A semana passada, tive a oportunidade de encontrar dois dos três proprietários do “Frango”, Avelino Luís, ex-proprietário do bar Champs, e José Lúcio, que reinventou a ementa do mesmo bar, tendo grande êxito nele. José Costa é o terceiro proprietário.

Uma parte deste restaurante é consagrada à venda de azeites portugueses, queijos, conservas, sumos, etc. Outro aspecto interessante deste simpático lugar são as sobremesas, tais como as mousses de chocolate ou de morango, o pudim flan, o arroz doce,... Eles oferecem também um serviço de encomendas para ocasiões especiais, baptizados e aniversários.

Tudo é confeccionado de maneira a oferecer-lhes

uma comida mais saudável, quer seja com os acompanhamentos – saladas, batatas cozidas em vapor –



ou os sumos naturais. Para facilitar o processo, importaram da Europa um forno e a grelha, que pode assar 21 frangos em 35 minutos.



E porque este novo projecto não era suficiente, já estão a preparar as aberturas de mais dois restaurantes, marcadas para os próximos 18 meses. Parabéns e boa sorte nesta nova ventura.

Sylvio Martins

Cultura portuguesa bem representada

Folclore é um género de cultura de origem popular, constituído pelos costumes e tradições populares transmitidos de geração em geração. Todos

festas e outras actividades culturais que nasceram e se desenvolveram com o povo.

Este ano, tivemos a oportunidade de estar presente num pequeno festival de folclore que decorreu na Associação Portuguesa de Lasalle.

Foram poucos os grupos folclóricos presentes, mas deram um espectáculo maravilhoso.

O rancho Campinos do Ribatejo iniciou o certame. A seguir, actuaram o grupo Folclórico Casa do Minho de Newark e finalmente o rancho Verde Minho.

Foi uma noite agradável e bastante apreciada do público presente.

Notámos também a falta de espectadores, mais ou menos 150 pessoas estavam presentes para uma das últimas festas do Verão.

Sylvio Martins



os povos possuem as suas tradições, que se transmitem através de lendas, contos, provérbios, canções, danças,



Instrumentos portugueses em destaque

Felicíssima iniciativa da **MC Acoustic Lda**, jovem empresa portuguesa sediada em Toronto e com oficinas em Braga, na bela região minhota, de trazer até nós a magnífica mostra de instrumentos da tradicional música portuguesa.

Nos três dias da exposição no Salão de Guitarras de Montreal e, num âmbito mais largo, sob o chapéu do



internacionalmente famoso Festival de Jazz de Montreal, o quiosque de **MC Acoustic** distinguiu-se pela original apresentação de instrumentos para muitos desconhecidos e que ali mesmo, quiseram experimentar e obter informações técnicas sob os materiais utilizados e tipos de sonoridades, deixando de forma inequívoca demonstrações de apreço e promessas de contactos posteriores.

Os dois grandes salões do Palácio dos Congressos postos à disposição da organização, abrigou uma centena de expositores em cada um deles, divididos em dois grupos: guitarras acústicas e guitarras eléctricas. E foi um mar de gente em qualquer deles desde a abertura até a hora do fecho. O comum dos mortais, um tanto alheado do mundo da música, em termos instrumentais, fica então surpreendido, direi estupefacto, com a numerosa assistência e o particular interesse demonstrado por este género de evento

Tivemos assim uma certa dificuldade para atravessar a multidão a fim de chegarmos ao quiosque número 17 onde se encontrava a representação portuguesa, rodeada de bastante público curioso pelas atracções da guitarra portuguesa, pelo cavaquinho e igualmente por aquela que aqui chamam guitarra clássica mas que para nós tem o nome simples de viola. Após alguns momentos conseguimos chegar à fala com Carlos Rodrigues, — Director Comercial, residente em Toronto e com Miguel e o artesão, senhor Manuel de Carvalho, com 30 anos de experiência na fabricação destes cordofones e que de Braga os trouxeram, completando com o primeiro, o trio de sócios da empresa. De salientar que no primeiro dia à volta do local português, houve festa improvisada com as actuações — canto e música — de Germano Rocha, artista conhecido e Filipe Baptista, professor de Filosofia, autor e apresentador de vários programas na rádio e TV sobre música portuguesa, que concentraram o público durante largo tempo. Presentes, as câmaras de Montreal Magazine-TV da SIC Canadá.

Sobre a original iniciativa disse-nos Carlos Rodrigues: *O nosso projecto nasceu há cerca de 4 meses e prevemos que a divulgação do nosso trabalho venha a desenvolver-se de uma forma sustentada, de modo a aproximarmos-nos da comunidade portuguesa e luso-descendentes, com o objectivo de que as tradições portuguesas neste lado do Atlântico continuem a ser desenvolvidas.*

Um exemplo actual é de estarmos a apoiar e a desenvolver sinergias com casas da comunidade portuguesa em Toronto, onde existem escolas de cavaquinhos de crianças luso-descendentes, onde se pode transmitir a estes alunos algo que é muito rico, que é música tradicional portuguesa e fortalecer as suas raízes.

Paralelamente com este projecto, temos outro de promoção da música tradicional portuguesa neste lado do Atlântico. Actualmente encontramos-nos a promover a banda musical Flor-de-Lis e agendar concertos no Canadá para a Primavera de 2010. Esta banda musical venceu o último Festival RTP da Canção e representou Portugal no Festival da Euro-

visão da Canção 2009, em Moscovo, no passado mês de Maio. (www.youtube.com)

Como desconhecíamos o grupo em questão, Carlos Rodrigues prontamente esclareceu-nos que a *banda Flor-de-Lis surgiu de um projecto que se dedica à composição e interpretação de músicas originais, tendo como referência a música popular portuguesa.* Daí então a ideia da aproximação do grupo pela MC Acoustic, que lhes ofereceu um cavaquinho e uma viola clássica para a actuação na Eurovisão, construídos e personalizados especialmente para essa ocasião. *“Só o facto de Portugal ter sido representado em Moscovo por uma banda que tocou com instrumentos oferecidos por nós, é algo de que nos orgulhamos, pelo facto de contribuímos para a música de qualidade que existe em Portugal”* — diz-nos Carlos Rodrigues, olhos brilhantes de alegria e expressando um sentimento compartilhado pelos sócios.

Tratou-se, assim, duma iniciativa bastante feliz, como afirmado no início deste texto, a deixar esperanças que se desenvolvam mais apoios e se concretizem os objectivos dos dinâmicos empreendedores, para maior prestígio dos instrumentos, da música e das ricas tradições portuguesas.

Acrescentamos, ao finalizar este trabalho, um reduzido histórico recolhido no sítio do Instituto Camões e na net, dos instrumentos apresentados: Assim, as violas portuguesas são um conjunto de instrumentos musicais de Portugal, todas diferentes entre si mas estreitamente aparentadas. Trata-se de cordofones beliscados, com a caixa em forma de “8”, e ordens duplas (às vezes triplas) de cordas. Existe também,



uma viola típica portuguesa na região de Castelo Branco a que deram o nome de Bandurra ou viola beiroa. Trata-se de um instrumento dedilhado muito utilizado em dias festivos. Outra, é a viola braguesa, tocada em solo, a acompanhar o canto ou, ainda, secundada por outros cordofones e instrumentos rítmicos, a viola braguesa tem um papel central nas rusgas, desafios, bailes de terreiro, romarias e, em geral, em toda a música festiva do Minho.

Quanto à guitarra portuguesa, é, em linguagem técnica, um cordofone composto, cuja caixa harmónica é periforme, ou seja, tem forma de pêra. É constituído por seis pares de cordas e já teve diversas afinações, mas a que realmente se enraizou foi a a Afinação de Fado: a começar pelas cordas mais agudas, Si - Lá - Mi - Si - Lá - Ré. Existem três tipos de guitarra portuguesa: a de Lisboa, a do Porto e a de Coimbra, (ou Braga), com diferentes tradições de fabrico. A de Lisboa é a mais pequena das três, com caixa baixa arredondada e é a que possui o som mais “brilhante”. A de Coimbra é maior, com o corpo assumindo uma forma mais aguçada. A do Porto é semelhante à de Lisboa. Uma das principais diferenças reside na cabeça da guitarra: a de Coimbra possui uma lágrima incrustada, enquanto que a de Lisboa apresenta um caracol.

Já o cavaquinho, pequeno cordofone de cerca de 50 centímetros, é o mais popular e característico dos instrumentos do noroeste português. Sem lugar em actos solenes e cerimoniais, o cavaquinho é, porém, indispensável em manifestações musicais festivas e lúdicas; com apenas quatro cordas, e normalmente tocado de “ragado”, acompanha todos os cantares e danças da região. Para contactos com MC Acoustic:

www.lusoacoustic.com

Raul Mesquita

INTRODUZINDO DE A A Z

Caldo-verde e chouriço

Esta semana vou falar um pouquinho sobre o que, como sempre, “me aquece”: o caldo-verde. Sempre pensei que o caldo-verde vinha do Minho, o que irrita fortemente alguns que dizem que é da sua região. A sopa minhota é a sopa do lavrador, cozinhada no pote, à lareira, e feita com tudo o que a horta dá. O caldo-verde faz-se em todo o País e nas ilhas, onde apresenta variantes bem interessantes.

Fiquei a saber que o caldo-verde não deixa de se chamar assim se a sua base não for a batata. Muitos restaurantes em Montreal fazem-no, alguns melhor



de que outros, mas há algum tempo vi que mudou um pouquinho, com a introdução de azeite na sopa, o que não me agrada muito, mas isto está na moda... Uns põem pouco, outros deitam bastante azeite e fica uma sopa a saber apenas a azeite e não a um bom caldo-verde. Hoje em dia, a nova geração faz-se muita preguiçosa e para fazer esta sopa é complicado, mas temos um salvador... Algumas mercearias têm ao dispor dos seus clientes as couves preparadas para a sopa, o que ajuda bastante na sua preparação. A mercearia Sá e Filhos informou-me de que se vende lá um produto fantástico: as couves congeladas, vindas de Portugal, prontas e cortadas para o caldo-verde. Só basta fazer o resto e tem assim todo o sabor da nossa terra natal.



Na idade média, a carne de maior prestígio, em toda a Europa, inclusive Portugal, era o porco. Além de ser saborosa, esta carne definia a sua situação social nos tempos da inquisição. A matança do porco é um simbolismo de fartura para a família todo o ano. Fazia-se “o cozido da matança” com carnes frescas ou salgadas (rabo, orelha, focinho), além de enchidos (chouriço, linguiça e farinheira). O chouriço é um enchido fumado preparado com carne e gordura de porco, com temperos que variam consoante a região onde são confeccionados após a matança do porco. As mercearias portuguesas que contactámos (Sá, Soares, Chouriço, e outros) oferecem uma grande variedade de chouriço, tanto o picante, como doce, à moda dos Açores; preto, farinheira, alheira, linguiça, morcela, morcela de arroz, paio, e muitos mais, todos à disposição da sua clientela portuguesa de Montreal.

Sylvia Martins

Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
 7 de Julho de 2009
 1 Euro = CAD 1.628310

SERVIÇOS CONSULARES
Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
Consulado Geral de Portugal Montreal
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359
Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
 Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1
 Cidade de Montreal 3-1-1
 Acidentes de trabalho 514.903.3000
 Ajudas jurídicas 514.842.2233
 Ajuda social 514.872.4922
 Assurance-emploi 514.644.4545
 Assurance Maladie 514.864.3411
 Emigração Canadá 514.496.1010
 Emigração Quebec 514.873.2445
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231
 Normas do trabalho 514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
 Ass. dos Pais 514.495.3284
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857
 Casa dos Açores do Qc 514.388.4129
 Casa do Ribatejo 514.729.9822
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045
 Centro do Espírito Santo 514.353.1550
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406
 Comunidade Angolana de Montreal 514.544.7392
 Filar. de Laval 514.844.2269
 Filar. Portuguesa de Mtl 514.982.0688
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577
 RF. Verde Minho 514.768.7634
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420
 Sport Montreal e Benfica 514.273.4389

ENSINO
 Portuguesa Brossard 450.659.4359
 Portuguesa de Laval 450.681.7420
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011
 Português do Atlântico 514.387.1551
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

IGREJAS
 Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795
 Missão Santa Cruz 514.844.1011
 Missão N. S.ª de Fátima 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
 4409 St-Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLUMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
 4267 Av. Coloniale 514.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391
CLÍNICA MÉDICA NOVA
 3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080
CONTABILISTAS
ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
 anibal.afonso@sympatico.ca
 514.817.2451

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
 4270 Boul. St-Laurent, #209-514.499.1624
ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
 4289 Boul. St-Laurent entrega ao domicilio 514.844.6212
FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE/MEMORIA
 www.memoria.ca
 4231 St-Laurent 514.277.7778
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
 4209 De Bullion 514.845.5804
MERCEARIA
SÁ & FILHOS
 4701 St-Urbain 514.842.3373
MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 www.granitelacroix.com
 1735 Bl. des Laurentides 50.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626
Me. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
 3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
 150 Marie-Anne E. 514.843.3390
SOLMAR
 111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE St-Michel
 7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

SEGUROS
MATEUS JORGE DE PINA
RBC Assurances
 3100 Boul. LeCarrefour 514.770.9974

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

CANTINHO DA POESIA

Amas a outro

Como me ofuscas os olhos, oh iluminada!
 Com esta luz que me faz embevecer...
 Deixa-me em êxtase, me transformas o ser.

Isto porque és toda encantamento!
 Com esse sorriso que seduz a gente.
 Deixa-me feliz e emocionado,
 Mesmo sabendo que amas a outro,
 E que por ti nunca serei amado.

Mas sou compreensivo e sei te entender,
 Até porque o verdadeiro amor,
 É divino e maravilhoso,
 Quando ele chega ele não quer saber,
 Se o ser humano é rei ou se é homem do povo.

Se é feio ou se é encantador,
 Se é pobre ou se tem dinheiro,
 Quando ele chega...
 Chega dominando,
 Pois sua força é tal...
 ...que se quiser domina o mundo inteiro.

Vivaldo Terres

ORAÇÃO AO DIVINO ESPÍRITO SANTO

Divino Espírito Santo Vós que me esclareceis em tudo, Vós que iluminais todos os meus caminhos, para que atinja o meu ideal. Vós que me concedeis o sublime dom de perdoar e esquecer todas as ofensas e até o mal que me têm feito; Vós que estais comigo em todos os instantes, eu quero humildemente agradecer por tudo o que sou e por tudo o que tenho e confirmar mais uma vez a minha esperança de um dia merecer e poder juntar-me a Vós e a todos os meus irmãos na perpétua glória e paz. Amén! Pai Nosso e Avé Maria. Obrigado mais uma vez. A pessoa deverá fazer esta oração três dias seguidos sem dizer o pedido e dentro de três dias terá alcançado a graça por mais difícil que seja. Publicar assim que receber graça. Agradeça-Vos Senhor as graças desejadas. H.C.

Rui Creswel de Sousa
 1927 - 2009

Faleceu em Montreal, no dia 30 de Junho de 2009, com 82 anos de idade, Rui Creswel de Sousa, natural de Lisboa, Portugal.



Deixa na dor seus filhos (as) Alice (Domingos Rocha), Maria da Conceição (Orlando Silva), Maria das Dores (António Granadeiro), Alfredo (Elisabete Fernandes), Albertino (Olga Sousa); seus 11 netos (as) e 7 bisnetos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
 4231, boul. St-Laurent, Montreal
 514.277.7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins

O funeral decorreu sexta-feira, dia 3 de Julho de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar, em cripta, no Mausoléu Santo Antonio, no Cemitério Le Repos St-François d'Assise.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor.

A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

MEMORANDUM

1º ano de saudade
Maria Teresa Santos



Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 1º ano em sufrágio pela sua alma, que se realiza na quinta-feira 16 de Julho de 2009, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz.

Lembramo-nos de ti com muita afeição... e sabemos que dos Céus, não te esqueces de nós. Obrigado por tudo.

De nós todos que te amamos, a tua família, amigos (as) e conhecidos, aqui no Québec, nos Açores e em Portugal.

Louise Harel, Chefe de Vision Montreal

É oficial, Louise Harel foi entronizada chefe do Partido Visio Montreal, no passado dia 29 do mês passado, tendo recebido o posto a pedido do chefe da oposição na Câmara Municipal, Benoit Labonté.

O secretário-geral do partido, Joachim Normand, visivelmente satisfeito, fez o anúncio no decorrer de um congresso especial e em conformidade com os



Montreal acabou oficialmente de fazer uma aquisição de grande qualidade e demonstra, mais uma vez, que quer ser um partido que reúne todos quantos queiram insuflar uma nova energia a Montreal, não importa os horizontes ou filiações políticas. Continuaremos a ser abertos e inclusivos".

Me Louise Harel na sua alocução disse em certa altura: "Vision Montreal é a única alternativa capaz de oferecer a mudança em profundidade que esperam os homens e mulheres Montrealenses. Quero agradecer a todos os membros o seu apoio e fico orgulhosa que tenham escolhido apoiar a equipa Harel-Labonté para relançar a metrópole. Aliando paixão e visão, nós iremos devolver aos cidadãos a confiança perdida na sua administração, a qualidade de serviços à qual eles esperam, assim que uma gestão aligeirada, eficaz e transparente da nossa cidade".

Nos próximos meses a equipa de Vision Montreal continuará de trabalhar com determinação, a fim de oferecer novas formas de aproximação com os cidadãos. A equipa Harel-Labonté anunciou já a criação dos seis primeiros estaleiros de trabalho, que propõem numa nova visão de Montreal nos sectores nevrálgicos do seu desenvolvimento.



Conhecido como o homem das situações difíceis
MR ABEDINA
 Ele possui um dom extraordinário, hereditário, transmitido de pai a filho há várias gerações. Acabará com os seus problemas, qualquer que seja a natureza ou dificuldade. Amor, regresso da pessoa amada, protecção, má sorte, desenvoltura, espírito malevolente, vida profissional, impotência, etc. **Contacte-o que ele vos servirá com seriedade. Resultado em 3 dias, 100 % garantido.**
 Pagamento depois de resultado. **514.265.6491** Mtl-Royal

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
 Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo. Consulta todos os dias das 9 às 21 horas. Marcações: telefone ao Mestre Aidara: **514-374-2395** Falo Português.

estatutos do partido. "Os cidadãos de Montreal e os membros de Vision Montreal merecem ter uma mulher de convicções e implicada para os representar e sinto-me particularmente feliz de fazer parte desta equipa", sublinhou Joachim Normand. Por seu lado, Benoit Labonté, predecessor de Louise Harel e Chefe da Oposição Oficial afirmou: "Vision

ESPECIAL DO MÊS 2 ANÚNCIOS POR \$15.00*

*A partir de \$15.00. Aplicável a novos anúncios unicamente. Taxas não incluídas. Todos os anúncios devem ser pagos com antecedência. Em vigor até 31 de Agosto de 2009.

EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro. (514) 820-5247

Les Entrepreneurs Bucaro Inc. Empresa em plena expansão procura instalador de "pavé-uni", com um mínimo de 5 anos de experiência. Também procuramos jornalista com 3 anos de experiência. Salário conforme qualificações.

Muitas regalias. 514-325-7729

Senhora para limpeza com experiência. Ter carro. 2ª a 5ª-feira. 450-435-2537

Senhora para cuidar de jovem com deficiência e para trabalhos domésticos. 2ª a 6ª, das 6h30 às 10h30. \$11/hora. Próximo de Ste-Thérèse. 514-262-5608

Casal para manutenção de 52 apartamentos, em Laval (Metro Cartier). Experiência (1-2 anos). DEVE VIVER NO PRÉDIO - apartamento fornecido. 514-355-7171

Ajudante cozinheiro para churrasqueira portuguesa. Também procuramos empregada de balcão. Contactar José Lúcio 514-903-1228

Procuramos serralheiro soldador. Para informações 514-582-8705

Cozinheiro(a) à noite, para o jantar, de 2ª a 6ª. Andrea 514-781-1070

Lava-pratos, empregados e ajudantes de mesa, cozinheiros. Com experiência. 514-861-3166 ou 514-836-3066

EMPREGOS

Paisagista com experiência em "pavé-uni", asfalto, etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência. 450-963-3462

Casal residente para limpeza, na baixa da cidade. Apartamento fornecido + salário. Tempo inteiro. Para ele: mantimento e reparações gerais. Para ela: limpeza. Enviar CV por fax: 514-848-9580

Pessoa responsável, para cuidar de pessoa idosa autónoma - cozinhar, limpeza, lavar roupa,... Tempo inteiro. Falar Português e Francês. 514-726-4828

ARRENDAR-SE

ECONO IMMEUBLES
Arrendamos o seu apartamento por 60-80% do primeiro mês, e fazemos verificações de referências e de crédito. PORQUE PAGAR MAIS? Já tem um rendeiro em vista? Também verificamos referências e crédito por apenas 30\$. Mauro: 514-359-5875 Falamos Italiano www.econoimmeubles.com

VENDE-SE

4 pneus de Inverno com jantes de Inverno. \$400. 514-571-1924

VENDE-SE

Teclado (keyboard) português de Portugal à venda. Escreva português com os acentos sem problema. 514-299-2966

A VOZ DE PORTUGAL
PUBLICADA TODAS AS QUARTAS-FEIRAS LEIA E DIVULGE O NOSSO JORNAL

COSTURA

Compramos e vendemos máquinas de costura domésticas. 514-844-4351

A VOZ DE PORTUGAL
COLABORE COM O NOSSO JORNAL

RESIDÊNCIA

Residência para pessoas reformadas autónomas ou semi-autónomas. Falamos Francês, Inglês e Português. Vários serviços incluídos. Situada em Dorval, a 15 minutos do centro da cidade. Contactar a senhora Ventura 514-683-2574

Restaurante Chef Silva
Abrirá brevemente no Plateau Mt-Royal. Especialidades em grelhados à portuguesa e petiscos (tapas). Será um conceito "Apportez votre vin" e o maior dentro da comunidade. Procuro um ou dois sócios com experiência no ramo. Investimento mínimo e grandes oportunidades. Contactar Silva 514-476-1338

Drain Discount

Serviço 24H
514-929-INFO 4636

- Serviço de canalização
- Desentupimos e mantemos: duche, sanita, lavatório, esgoto, etc.
- Descongelamento de canalização
- Inspeção com câmara
- Localização de condutos
- Limpeza a alta pressão
- Limpeza de raiz

A partir de **55\$ / hora**
15% de desconto para estudantes e pessoas da 3ª idade condições aplicáveis

★ **MR. SQUAREBA** ★
Vidente Médium
Tem um problema? Tenho a solução!

Dom de nascença incontestável, transmitido de geração em geração. Resolve os casos mais desesperados com sucesso. Trabalho sério, eficaz, rápido e discreto. Quaisquer que sejam os seus problemas: guardar ou regresso definitivo da pessoa amada, família, exames, desenvoltura, casamento, sorte nos jogos, ou qualquer outro trabalho que envenena a sua vida. **Eu sou o homem com a solução a todos os seus problemas, até mesmo os mais desesperados. Não hesite!!!** Resultado imediato, em 72 horas. Pague depois da satisfação do trabalho realizado. Garantido a 100%.

★ 514.623.8111 ★

MARIACHI FIGUEROA



MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

Proprio Direct inc.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

A partir de apenas 2%



Bruno De Matos
Agent immobilier affilié

514.725.6837 cell.
514.856.4444 ext. 381
514.856.4449 fax
brunodematos@hotmail.com
www.BrunoDeMatos.com
www.propriodirect.com
3899, aut. des Laurentides, #200, Laval (QC) H7L 3H7

Laval Oeste



Cottage destacado, 2 qtos, ar condicionado, lareira a gás, aspirador central,...



Carlos Arriola
514 862-8898
Agent immobilier affilié



7275, rue Shebrooke E., local 53
Montreal (QC) H1N 1E9
www.siversailles.com



Robert Raymond
514 962-3282
Agent immobilier affilié



Magnífico condomínio situado em Rivière-des-Prairies, com 2 quartos, lindo terraço, grande casa de banho. Área aberta de 1100 p.c.
Deve visitar. Ideal para primeira casa. Contacte Carlos Arriola 514-862-8898

VENDDO



RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
Magnífico 6plex (6 x 4.5), construído em 2005, ideal para residir ou como investimento. A40 facilmente acessível via Boul. St-Jean-Baptiste. Próximo de todos os serviços. 669 000\$



STE-MARTHE-SUR-LE-LAC
Luxuoso condomínio em sítio calmo. 2 qtos, bela cozinha, qto de banho moderno. Salão e qto de jantar abertos. Lareira a gás. Sistema de filtração da água. Estacionamento exterior. 167 000\$

Proprio Direct inc.
514.712.9431 CELL.
514.856.4444 poste 346
450.856.4449
EDMUNDO AUGUSTO
Agent immobilier affilié
e.augusto@videotron.ca - maisondirect@gmail.com



PLATEAU MT-ROYAL
2x 6 1/2 - 1º e 2º andares
410,000\$ negociável



Triplex 2x 6 1/2 e 1x 5 1/2
Rendimento anual 45,300\$

Casas modelos www.planimage.com
Les Jardins du Ruisseau 45 minutos de Montréal
Saint-Lin-Laurentides (route 335) 25 norte/ saída 46 RTE158/RTE 335



Chave em mão a partir de 159,000\$
Terrenos disponíveis a partir de 19000 p.q. (incluído)

ARLINDO VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita



VILLERAY
309,000\$
DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5 1/2, COM CAVE DE 5 1/2 EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA



VILLERAY
389,000\$
DUPLEX 2x5 1/2 e 1x4 1/2 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO VENHAM VER



VILLERAY
354,000\$
DUPLEX, CONSTRUÇÃO DE 1988, AC CENTRAL IDEAL PARA GARDERIE ESCRITÓRIO 1750PÉS EM ANDAR, ÚNICO NO MERCADO



VILLERAY
569,000\$
2x6 1/2 e 2x5 1/2 E UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5 1/2 LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRO E MERCADO JEAN-TALON



MERCIER
354,000\$
DUPLEX COMPLETAMENTO RENOVADO 2x5 1/2+1x4 1/2 PERTO DO METRO GRANDE JARDIM



ST-MICHEL
359,000\$
EXCELENTE ESTADO COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADO CAVE TERMINADA COM GARAGEM

ANEDOTAS DO LUIS

Vingança de sogra!

O GNR manda o sujeito parar o carro:

- Os seus documentos, por favor. O senhor circulava a 130 km/h e a velocidade máxima nesta estrada é 100.

- Não, senhor guarda, eu ia a 100, de certeza.

A sogra, no banco de trás, corrige:

- Ah, João André, que é isso? Tu ias a 130 ou até mais!

O sujeito olha para a sogra com o rosto enrubescido.

- E o seu farol direito não funciona, diz o guarda.

- O farol? Nem sabia disso. Deve ter pifado aqui na estrada.

A sogra insiste:

- Ah, João André, que mentira! Há semanas que andas a dizer que precisas consertar o farol!

O sujeito furo, faz sinal à sogra para ficar calada.

- O senhor está sem o cinto de segurança, diz o guarda

- Mas, senhor guarda, eu estava com ele. Só o tirei para lhe mostrar os documentos!

- Ah, João André, deixa-te disso! Tu nunca usas o cinto!

O sujeito não se contém e grita para a sogra:

- CALA A BOCA!

O guarda inclina-se e pergunta à senhora:

- Ele costuma gritar assim com a senhora?

- Não, senhor guarda; só quando bebe...

Dois pescadores estavam a pescar em alto mar e um deles gaba-se para o outro:

- Eu conheço este mar como o fundo dos meus bolsos!

- Então estamos perdidos!

- Porquê?

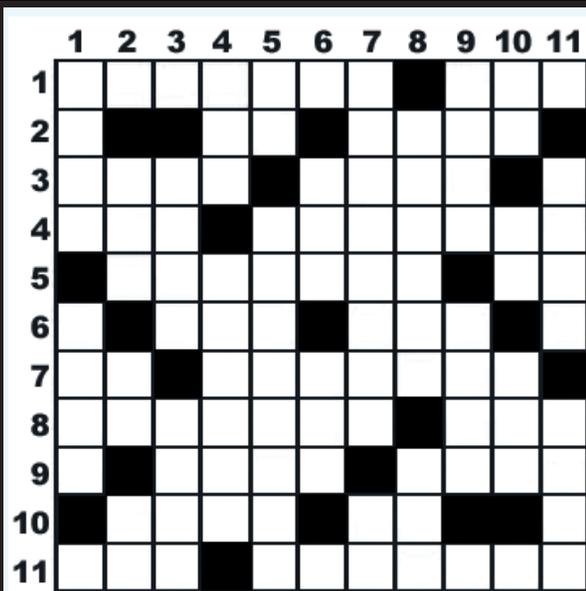
- Tens os bolsos rotos!

Bom é: Decidires não ter mais filhos.

Mau é: Não encontras as pílulas.

Lixado é: Ser a tua filha quem as tem.

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS:

1. Limite de responsabilidade fixado por um banco a um cliente. Red. de maior. 2. Designa surpresa, admiração, chamamento (interj.). Exprime a ideia de nove (pref.). 3. Escarpim. Esvaziar. 4. Ácido ribonucleico. Personagem perversa de um romance de Bram Stoker publicado em 1897. 5. Sumo da cana sacarina. Carta de jogar. 6. Caminhai. Composição poética de assunto elevado e destinada ao canto. 7. Sobre (prep.). Objecto único. 8. Tentativa. Nome próprio masculino. 9. Elemento químico metalóide, sólido, com o símbolo I. Fileiras. 10. Quebradicho. A parte mais profunda da psique. 11. Ovário dos peixes. Postura elegante.

VERTICAIS:

1. Parte posterior do navio. Proibição. 2. Unidade de trabalho em todas as suas formas. A mim. Avenida (abrev.). 3. Consente. Ninharia, frioleira, bagatela. 4. Vesícula que contém a bilis. Que aduz. 5. Designa espanto, alegria, dor, repugnância (interj.). Aquele que trabalha em drenagem. 6. Além disso. Íntimo. 7. Provido de dez pés. Instituto Camões (abrev.). 8. Grande naco. Indica filiação, descendência (suf.). 9. Variedade de vespa. Vereador. 10. Ordem dos Advogados (sigla). Sexta nota da escala musical. Primeira mulher, mãe da humanidade (Bibl.). 11. Edifício para habitação. Capital da Noruega.

SUDOKU

	9	6						4
1					6			5
5			7		8	1		
	5			8		4		9
4		2		1				8
		8	3		7			6
	4		2					7
	1					3	2	

BOCA DO INFERNO

As criancinhas explicadas a José Sócrates

Leitor habitual desta coluna, acostumado aos prodígios estilísticos do autor, já percebeu que, uma vez mais, há malandrice no título - e é da sofisticada. Reparou certamente que se trata da inversão da vulgar fórmula "X explicado às criancinhas" em que, no lugar do X, costuma estar um conceito complicado. Aqui, em lugar de explicar o complexo aos simples, pretende-se explicar os simples ao complexo. Isto supondo que Sócrates é complexo, o que infelizmente não se verifica: é, aliás, por isso que sinto necessidade de lhe explicar como funcionam as coisas simples. Será interessante constatar, no entanto, que Sócrates, não sendo complexo, possui vários complexos. O mais proeminente é, neste momento, o complexo de inferioridade provocado pelos resultados das eleições europeias. O primeiro-ministro sabe que, por culpa própria, parte em desvantagem para as legislativas, e portanto resolveu seguir a estratégia pueril das crianças mal comportadas na véspera de Natal:

adoptam a postura suave e sonsa de quem nunca fez traquinices, comem a sopa até ao fim e prometem dotar mais generosamente o orçamento da cultura. A grande maioria dos miúdos, não por acaso, esquece este último ponto: o objectivo do estratagemma é agradar, e se há coisa de que as pessoas não gostam é de quem promete dar dinheiro aos artistas. Não devemos esquecer que, em português, a palavra "artista" é polissémica a ponto de permitir designar tanto a Paula Rego como os automobilistas que fazem idiotices no trânsito, sendo que é usada muito mais vezes para

caracterizar os segundos do que a primeira.

É incompreensível, portanto, que Sócrates anuncie medidas impopulares tão próximo das eleições. E a atitude mansa e benevolente, além de soar a falso, revela pouco sentido de estado: não me lembro de alguma vez termos tido um primeiro-ministro bonzinho (e sublinho também a polissemia da palavra "bonzinho"). Por outro lado, o novo comportamento do primeiro-ministro aproxima-o dos grandes estadistas. As semelhanças entre Sócrates e Obama são cada vez maiores: Obama matou uma mosca durante uma entrevista; Sócrates deu uma entrevista em que parecia uma mosca morta. Não sei se o leitor viu as imagens: incomodado por uma mosca enquanto falava com um jornalista, Obama esperou que o bicho pousasse e matou-o. Em situação idêntica, o Sócrates dos bons velhos tempos também matava a mosca. E o jornalista. Agora, na impossibilidade de entrar a matar, o primeiro-ministro mortifica-se. Vendo bem,

"As semelhanças entre Sócrates e Obama são cada vez maiores: Obama matou uma mosca durante uma entrevista; Sócrates deu uma entrevista em que parecia uma mosca morta"

Sócrates não mudou muito: dantes, amesquinhava os outros; agora, reverte o amesquinhamento para si próprio. No fundo, não deixou de amesquinhar. Como é evidente, prefiro o Sócrates original e autêntico: não me importo nada quando amesquinha jornalistas e adversários, mas levo a mal que amesquinhe o primeiro-ministro do meu país. Acho uma indignidade. Sobretudo porque me deixa sem nada para fazer.

Ricardo Araújo Pereira



Portugal: Cartão de cidadão

Os portugueses passaram a ter um novo documento de identificação "O Cartão de Cidadão", que passou a ser obrigatório a partir dos 6 anos, podendo ser pedido antes desta idade.

É um documento físico e electrónico do tamanho de um cartão de crédito, com um microchip incorporado, e que vem substituir o Bilhete de Identidade, o Cartão de Contribuinte, da Segurança Social, de Utente do Serviço Nacional de Saúde.

Passou a ser disponibilizado em fase piloto na ilha do Faial, Açores, no dia 14 de Fevereiro de 2007, a partir de 5 de Julho passou a ser disponibilizado nas nove ilhas dos Açores, e a 31 de Julho passou a ser emitido em Portugal Continental.

Dada a validade legal dos documentos a substituir pelo Cartão do Cidadão, estima-se que até 2012 a grande maioria dos portugueses já seja detentora deste documento.

A partir de que momento passa a ser obrigatório?

Aquando da primeira emissão ou renovação do bilhete de identidade, ou de qualquer um dos outros cartões (finanças, segurança social, e saúde)

Quais as vantagens?

- É um documento de identificação presencial e electrónica de elevada segurança, através de assinatura digital qualificada;
- Contém elementos que impedem a sua falsificação;
- Reúne num único cartão a informação anteriormente constante de cinco;

Onde deve ser pedido?

Num dos postos de atendimento do cartão de cidadão.

E no caso do cidadão ter idade inferior a 12 anos?

Deverá ir acompanhado por quem, em termos legais, exerça o poder paternal, ou tutela.

Quanto custa?

- a) pedido normal €12
- b) pedido urgente €20
- c) entrega no próprio dia, na Imprensa Nacional Casa da Moeda (INCM) €25
- d) pedido normal ou urgente entregue no estrangeiro €35 A primeira emissão para os menores de 6 anos é gratuita.

O que é necessário para o adquirir?

- Fotografia (que pode ser tirada no local de atendimento);
- Impressão digital;
- Altura.

Qual o aspecto visual?

Na parte da frente exhibe a fotografia e os elementos de identificação civil. No verso, os números de identificação dos cinco cartões que agrega e substitui, uma zona de leitura óptica e um circuito electrónico de contacto.

António A. Archer Leite
advogado



Traduções
Sandy Martins

Traduções de documentos
em Português,
Inglês e Francês.

Traduções urgentes nas
mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

A cirurgia plástica e Michael Jackson

Com o falecimento de Michael Jackson surgiram nos meios religiosos da América, e por muito lado, perguntas a respeito das cirurgias a que ele se sujeitou para mudar a pigmentação da sua pele. Ele era natural da raça negra, e a cirurgia plástica fez dele uma pessoa de pele branca, dizem que a corpo inteiro!... Não sabemos de outra pessoa que tenha beneficiado, ou sofrido, de tal mudança. Pensamos que, também nesse aspecto, Michael Jackson foi único. Mas seria feliz por



1970



1984

essa mudança? Dizem que mudou em oposição aos seus progenitores que o obrigavam a ser pessoa superior... Para as perguntas que nos oferecem discussão, sobre este ponto, excluimo-nos de argumentos. Estamos convencidos de que ele agiu por desejo-próprio. Deus não impede a liberdade de alguém que age em sua consciência e responsabilidade.

A dúvida religiosa está: --“se o Michael Jackson acreditava na ressurreição dos mortos, segundo a Bíblia, em que corpo ressuscitará?”— Neste assunto apenas podemos dar a nossa opinião segundo as pesquisas que temos feito. Adiantamo-nos em dizer que não temos conhecimento de qual era o Deus de Michael Jackson,



2001

e consequentemente não vamos confundir o leitor fazendo supor que qualquer deus serve. É verdade que os chefes religiosos, de cada Confissão, têm doutrina específica para os seus acólitos e, muitas vezes, estes, ainda acomodam o Único Deus Criador ao sentido da sua gramática ou às regras da sua liturgia, para dirigirem os fiéis na obediência eclesial que têm. Na morte, e nas aflições, há quem ande, no sentido espiritual, procurando Deus às apalpadelas... Porém está escrito: --“Visto que a morte veio por um homem, também por um homem veio a ressurreição dos mortos. Porque, assim como, em Adão, todos morrem, assim também todos serão vivificados em Cristo. Eis que vos digo um mistério: nem todos dormiremos, mas transformados seremos todos” (1ª Coríntios 15: 21-22; 51-52). “Pois se cremos que Jesus morreu e ressuscitou, assim também Deus, mediante Jesus, trará em sua companhia os que dormem. Nós, os vivos, seremos arrebatados para o encontro do Senhor nos ares, e, assim estaremos para sempre com o Senhor” (1ª Tessalonicenses 4:14). Qual é, então, a resposta para a dúvida religiosa sobre o Michael Jackson? Aproveitará Deus a transformação que ele fez no seu corpo?

A nós parece claro que não é pelas cirurgias que fez no seu corpo que ele ficará de fora nesse encontro de Jesus, visto que também está escrito: --“Se alguém está em Cristo, é nova criatura; as coisas antigas já passaram; eis que se fizeram novas” (2ª Cor. 5:17). Os mestres da cirurgia plástica afirmam ser um método para consertar, ou melhorar algo, no corpo dos indivíduos que vivem em desgosto ou deformidades. Anunciam clínicas em quase todo o mundo. Todavia não se preocupam com a situação moral, ou espiritual da criatura, no presente, e ainda menos com a situação futura na eternidade. Essa não é a sua função. Estar

em Cristo, é, portanto, a única garantia da Bíblia para a salvação, defesa, ou bênção do todo o ser humano. Nenhum valor terrenal suprirá essa necessidade.

Michael Jackson foi galardoado magistralmente, nesta terra, com dons que o fizeram alvo de muito apreço e glória. Era mais conhecido no mundo inteiro do que alguns Presidentes do seu País. Porém, ignoramos se alguma vez considerou as seguintes palavras de Jesus: -- “Guardai-vos de exercer a vossa justiça diante dos homens, com o fim de serdes vistos por eles; doutra sorte, não tereis galardão junto de vosso Pai celeste”.

“Não toques trombeta, diante de ti, como fazem os hipócritas para serem glorificados pelos homens. Em verdade vos digo que eles já receberam a recompensa”; (Mateus 6:1,2,5,18).

Apesar de tanto valor e riqueza que alcançou, mereceu, e espalhou, amigos dele dizem: --“alem do artista que todo o mundo reconhece, era uma pessoa que sofria de infelicidade, doença, carência de amor, ausência de companheirismo salutar, e perdia a possibilidade de estar em relação com Deus”! O palco era o seu mundo; a sua glória, passageira como o público!

J.J. Marques da Silva



RECEITA DA SEMANA

Bacalhau Assado à Moda do Porto



Dificuldade:
 Preço:
 Tempo: 30 minutos
 Origem: Porto
 Pessoas: 4

Ingredientes

1 kg de lombo de bacalhau demolhado; 4 dl de bom azeite; 6 dentes de alho picados grosseiramente pimenta branca de moinho q.b.; 1 kg de batatas; 3 dentes de alho; sal q.b.; azeitonas pretas q.b.; 2 colheres de sopa de salsa fresca picada

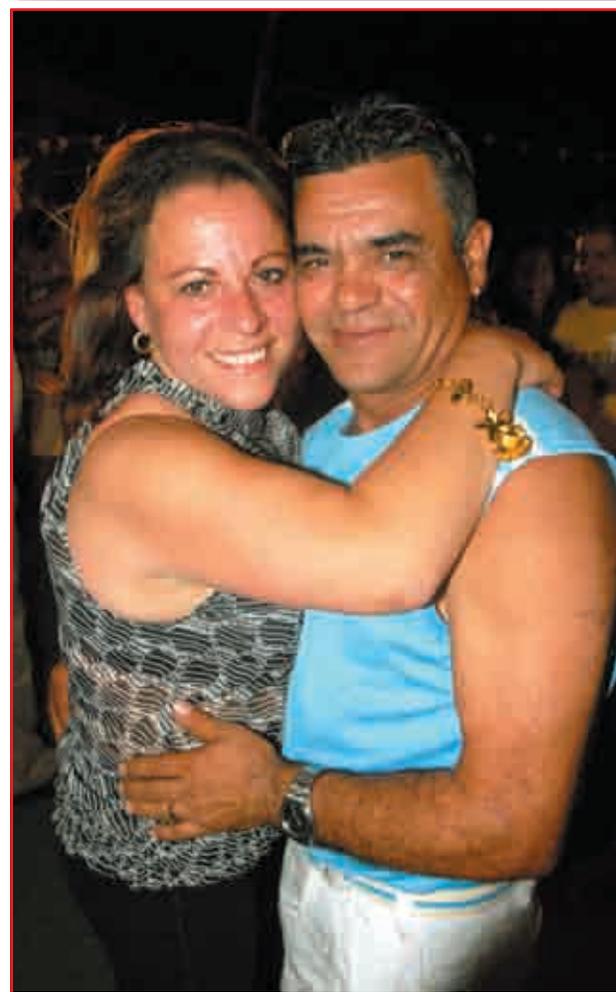
Preparação

Coza as batatas com a pele em água temperada com sal. Numa panela com água a ferver mete-se o bacalhau e deixa-se levantar fervura tirando-o a seguir. Põe-se um tabuleiro de inox sobre uma panela com água que esteja a ferver ao lume; no tabuleiro põe-se o azeite e os alhos. Num outro tabuleiro untado com azeite assa-se o bacalhau no forno devendo ficar louro mas não queimado. Faça-o em lascas e deite-o no tabuleiro onde está o azeite e os alhos e tapa-se. Descasque as batatas e corte-as às rodelas. Na travessa de serviço põe-se as batatas e o bacalhau, e por cima o azeite e alho bem quente. Polvilhe com salsa. Enfeite com azeitonas e sirva.



Chefe Hugo Teixeira

CASAL DA SEMANA



SOLUÇÕES

SOLUÇÃO CRUZADAS:

2	9	6	1	3	5	7	4	8
1	8	7	4	2	6	9	5	3
3	5	1	6	8	2	4	7	9
8	6	9	5	7	4	2	3	1
VERTICAIS:	1.	Popa, Veto, 2. Erg, Me, Acro, Id, 11. Ova, Recacho.						
8.	Tentame, Ivo, 9. Iodo, Alas, 10. Guarapa, As, 6. Ide, Ode, 7. Em, Uni- Enea, 3. Feal, Ocar, 4. Arm, Dracula, 5.							
4.	7. 2. 9. 1. 3. 6. 8. 5.							
Av. 3. Anul, Nica, 4. Fel, Adutor, 5. Oh, Drenador, 6. Ora, Imo, 7. Decápole, IC, 8. Nacada, Ada, 9. Menu, Edil, 10. OA, Lá, Eva, 11. Casa, Oslo.								
6.	4.	3.	2.	5.	1.	8.	9.	7.
7.	1.	5.	8.	6.	9.	3.	2.	4.

O islamismo avança

Com muita tranquilidade, nesta época em que nos encontramos mais inclinados aos prazeres do Verão do que a alimentar discussões, um tanto estereis, porque se tratam de casos cujos contornos são suficientemente conhecidos, replico aqui a uma crítica feita por um leitor do Jornal, relacionada com o texto que assinei a 27 de Maio e sob o título “O mundo assusta, o Irão está à porta”.

Creio ser conhecido o meu hábito de transformar os murmúrios que não têm a coragem de se fazerem entender, em frases claras, concisas e não ambivalentes, escritas ou em voz alta.

O leitor — a quem felicito pelo título de certa comichidade — põe em dúvida as estatísticas que serviram de base ao meu texto mas penso, que deveria passar os olhos — seja apenas — por esse arquivo planetário que é a Internet, para se aperceber da justeza daquilo que afirmo. Encontrará relatórios, análises, estudos e editoriais, da autoria de pessoas e instituições idóneas, da Europa como da América, que desde há alguns anos já, estabelecem comparações e destacam percentagens de imigrações, confirmadas por sociólogos internacionais de craveira. Não há todavia, repito, ainda razão de medo, nem de mim, nem dos templos islamitas que proliferam por toda a parte (em Portugal existem neste momento 32 grandes locais de culto do Corão e muitas escolas e centros comunitários de cariz árabe, que, pouco a pouco, sem exibicionismos, expandem a religião, os hábitos e os costumes do Islão). Aqui, quem esteja interessado, só terá de percorrer grandes zonas de Montreal, sobretudo no Oeste da Ilha, para constatar o número bastante alargado de templos e associações, grandes instalações em edifícios próprios, bem arejados e visíveis, como nenhum dos muitos de origem portuguesa existentes. As escolas privadas cujos fardamentos estão na primeira linha dos critérios islamitas, com preponderância no caso das raparigas, de véu e cara escondida, é um dos exemplos que sobressaem como os minaretes e as cúpulas douradas dos muitos edifícios de culto, que se destacam na paisagem montrealense. Que dizer da Toronto, a orgulhosa e muito britis metrópole canadiana? Não são de hoje as rixas originadas pela invasão de muçulmanos. Questão de xenofobia ou

simples protecção de hábitos e costumes europeus?

E Vancouver? Depois da entrada dos largos milhares de chineses oriundos de Hong-Kong, a repartição da população é de tal modo significativa, que há muito tempo já que os naturais lhe mudaram o nome para :Hong-couver. De acordo, neste caso não se trata de arabização, antes de budismo, mas o exemplo serve apenas para destacar o risco de transformação da sociedade nos seus tradicionais hábitos e costumes. Na sua identificação. No caso árabe, as consequências serão mais perniciosas. É toda uma forma de vida que pode ser posta em causa. A médio prazo. Apenas dentro de alguns decénios, se considerarmos o ritmo que se verifica e acelera no dia-a-dia.

Sobre este aspecto, o general Michael V. Hayden, director da CIA, num discurso que fez a 30 de Abril do ano passado na universidade do Kansas, salientou os problemas da demografia mundial, que aumenta desmesuradamente nos países africanos de religião muçulmana e que não possuindo as condições mais elementares nos campos da alimentação, educação, habitação ou emprego, podem ser impelidos para a violência e a imigração clandestina, na procura de oportunidades económicas que lhes falta nos países de origem. Ele considera como uma ameaça os emigrantes de países muçulmanos e seus descendentes, que só na França representam cerca de 10% da população e cuja fecundidade é duas vezes superior aos europeus, estimando que a Rússia vai rapidamente perder um quarto da sua população. Dissertou ainda sobre outros aspectos de carácter segurança mundial relacionados com a força militar da China, que todavia transcendem o teor deste artigo.

O INED — Instituto Nacional de Estatística Demográfica, (francês) — indicou recentemente que algumas cidades europeias, como Marselha e Roterdão, possuem actualmente populações muçulmanas que chegam a 25% do total de habitantes. Em outras, como Paris, Londres e Copenhaga, esse número chega a mais de 10%. Grandes bairros sofreram transformações.

O problema que ressalta na União Europeia, é que a maior parte dos países membros possuiu taxas de natalidade muito baixas. Os muçulmanos europeus têm um número médio de filhos três vezes maior do que as famílias de raízes europeias tradicionais. E quase um milhão de imigrantes legais ingressam na Europa todos os anos, na maioria provenientes de áreas islâmicas como a África, o Paquistão e a Turquia. A questão com a qual os países europeus se defrontam é como equilibrar tolerância e assimilação. Como bem afirmou Barry Madlener, vereador do Conselho Municipal de Roterdão: “Se alguém diz que rejeita o estilo de vida ocidental e que não quer adaptar-se à nossa cultura, eu respondo a essa pessoa que ela se deve manter à distância de nós”. Mais claro ainda, diria eu, se não gostas da nossa maneira de viver ou da religião que respeitamos, tens um avião, um barco, ou uma auto-estrada a tomar. Bilhete de ida somente.

Este tema é verdadeiramente apaixonante e lamento apenas que por questões óbvias de espaço, não poderia transpor com a fidelidade exigível, pareceres de sumidades como Franco Pavoncello, cientista político e reitor da Universidade John Cabot de Roma, entre outros de igual valia.

Sabemos que as previsões das Nações Unidas indicam para 9 biliões o número da população mundial

em 2050, confirmadas por organismos internacionais preocupados com a demografia, onde se verifica a duplicação em África, enquanto que a Europa mostrará um forte declínio, em termos de população de raiz, cerca de menos 100 milhões, valores avançados pelo Jornal Le Monde a 6 de Março do ano corrente, citando números pronunciados pelo emérito director de pesquisa do INED, na abertura oficial da Cátedra de desenvolvimento durável do Colégio de França, cujo ensino será completado com outras disciplinas como as mudanças climáticas e seus impactos sobre a saúde e a economia, alimentação, biodiversidade, energia, ciclo da água, carbono, azoto etc.

Notemos a decisão do Governo Francês que em virtude do aumento crescente de estudantes muçulmanos em França, proibiu o uso do véu nas escolas, sob a alegação de que esse tipo de hábito religioso é incompatível com a tradição secular do país.

A muito tolerante Holanda está também a braços com problemas de inclusão e desde os ataques do 11 de Setembro de 2001, as autoridades descobriram células da Al Qaeda em vários países europeus, incluindo Reino Unido, Espanha e Alemanha, fazendo com que a questão dos imigrantes muçulmanos, aos olhos de certas pessoas, passasse a ser não só uma questão social, mas também de segurança.

Não gostaria de terminar sem mencionar algumas considerações do sociólogo português Carlos Fontes que transcrevo resumidamente com a devida vénia: “A Grande Mudança. A Europa sofre de um grave problema: o envelhecimento da sua população. A este problema juntou-se um outro: a fonte de recrutamento deixou de ser os países do Sul (Grécia, Itália, Espanha e Portugal). Estes debatem-se hoje com o mesmo problema. Acontece que os novos imigrantes são agora oriundos de regiões do mundo com outras matrizes culturais (...). A França começou lentamente a ser islamizada, em consequência de vagas sucessivas de novos imigrantes, nomeadamente das suas antigas colónias africanas, na sua maioria islamizadas. Na Inglaterra e na Holanda, onde foi adoptado um modelo de multiculturalismo, este fracassou e no presente encontram-se naturais para um lado e estrangeiros para outro. A Alemanha e Suíça levaram até à última o modelo segracionista que impõe a separação entre naturais e imigrantes. Com possibilidades de expulsão em qualquer momento.

A Espanha e a Itália representam situações particularmente dramáticas neste contexto. As taxas de natalidade dos naturais são tão baixas que as respectivas populações estão a ser lentamente substituídas por etnias estrangeiras, nomeadamente dos países muçulmanos.

E Portugal? Portugal padece do mesmo problema de envelhecimento da população. Se até ao momento parece não possuir problemas com a integração da comunidade muçulmana (cerca de 34 mil indivíduos) não deixa de os ter com os imigrantes de origem africana.”

De qualquer forma, dada a proximidade com o norte de África e as populações subsarianas de religião muçulmana, sem falar da Turquia e da sua eventual entrada na UE, faz muitos académicos acreditar que, quaisquer que sejam as consequências, a Europa dos nossos netos terá uma face bastante diferente da actual. O islamismo avança com se vê. Não é miragem do deserto. Bastará apenas ouvi-los.

Medo das mesquitas ou do Mesquita não será a questão pertinente. Deve sim haver uma atenção particular dos governos ocidentais no apoio à demografia, como um acto de responsabilidade social e colectiva. No velho e no novo continente. Encontrar soluções é urgente.

Deixar andar, ostracizando com irresponsável negligência riscos reais que afectam a perenidade da nossa Cultura e Civilização ocidental, será, isso sim, uma grande “bêtise”.

Raul Mesquita

JEAN-YVES MESQUITA T.P.
AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURA

SERVIÇOS DE ARQUITECTURA
RESIDENCIAL ■ RENOVAÇÕES ■ COMERCIAL ■ MULTIPLEX

t 514 972-9985
@ JEAN-YVSMESQUITA@VIDEOTRON.CA

ORDRE DES
TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS
DU QUÉBEC

**CENTRE DENTAIRE
DR. CATHERINE LUU**
DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES
IMPLANTS, SERVICES D'ORTHODONTIE, BLANCHIMENT

**4510, Cartier
angle Mt-Royal**

(514) 527-8701

Mt-Royal Bus 97 Est
Papineau Bus 45

**Silva, Langelier
& Pereira Inc.**
Assurances Pierre G. Séguin Inc.

Seguros e serviços financeiros

Tels.: 514.282.9976
514.288.5177
Fax: 514.848.0133

46 ANOS
1963 - 2009

75, Napoléon, Montréal (QC) H2W 1K5

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Tel.: 514 849-9966

BREVES

VANESSA DE BRONZE NOS EUROPEUS

Vanessa Fernandes ganhou a medalha de bronze nos Europeus de Holten. A triatleta portuguesa era a detentora do título e foi para a Holanda com o objectivo de se sagrar hexacampeã europeia, mas a tarefa era complicada já que Vanessa ainda não está a cem por cento após a lesão no ombro. A nova campeã europeia é a suíça Nicola Spirig. A luxemburguesa Elizabeth May ficou com a medalha de prata.

VOLEIBOL

Portugal reforçou o segundo lugar do Grupo C da Liga Europeia, ao vencer a Bielorrússia, por 3-0 (25-20, 25-20 e 25-16).

CANOAGEM

Teresa Portela revalidou os títulos nacionais de K1 (1 000 e 500 m). Emanuel Silva (K1 1000) e Fernando Pimenta (K1 500) repartiram os títulos nos campeonatos de Montemor-o-Velho.

AUTOMOBILISMO

A dupla portuguesa Manuel Gião/Pedro Couceiro manteve o quarto lugar na geral do Campeonato Internacional GT Open, em Donington, Inglaterra, ao terminar em quarto a segunda corrida da prova.

BENFICA

O argentino Falcão, que terá feito o último jogo pelo River Plate domingo passado, confessa que seria um prazer partilhar o balneário com os compatriotas Saviola e Aimar: "São grandes jogadores e sempre os admirei". O Benfica já terá apresentado uma proposta de 4,5 milhões para comprar o avançado, mas este diz que o futuro está por definir.

MICHELLE DE BRITO FAZ HISTÓRIA

A tenista portuguesa Michelle Larcher de Brito subiu 15 posições no ranking WTA, ocupando, neste momento, o 76º posto da hierarquia, a melhor classificação de sempre para uma atleta portuguesa. Neuza Silva também subiu 21 lugares na tabela mundial e é agora 133ª do ranking.

"Cumpri o sonho de criança"

Continuação da página 1

Antes de ser apresentado aos adeptos, Ronaldo assinou o contrato que o vai ligar ao clube espanhol nos próximos seis anos. O estádio explodiu de alegria quando viu as imagens transmitidas no circuito interno de televisão.

e o empresário de Cristiano Ronaldo, Jorge Mendes, também subiram ao relvado.

A organização elegeu ainda o melhor golo da carreira do jogador, precisamente aquele que o internacional por-



Antes da apresentação de Cristiano Ronaldo, o histórico jogador do Real Madrid Di Stéfano, Eusébio, Valdano

tuguês marcou ao F. C. Porto na Liga dos Campões, em Abril.

O rei volta ao trono

A magia de Roger Federer voltou a encher o court principal do torneio de Wimbledon, onde o suíço escreveu mais uma página de história. Ao conquistar o 15º título em provas do Grand Slam, Federer superou o anterior recorde (14) do norte-americano Pete Sampras. Hoje, no ranking mundial, Federer volta a ocupar o número 1, que pertencia ao espanhol Rafael Nadal desde 18 de Agosto.

Mas a final não foi pèra doce. Foram precisas quatro horas e 16 minutos para ver Federer saltar de alegria após a vitória sobre Andy Roddick, pelos parciais de 5-7, 7-6 (8-6), 7-6 (7-5), 3-6 e 16-14. Sem qualquer "break" até ao último jogo, Federer só conseguiu quebrar o serviço a Roddick no 30º jogo do mais longo quinto set da história das finais dos torneios do Grand Slam, que durou uma hora e 35 minutos. Depois, foi vê-lo vestir o novo casaco branco com o número 15 estampado a dourado nas costas. "Quinze Grand Slam... este é um dos maiores recordes. Mas isso não quer dizer que vou parar. Espero poder

jogar por mais anos", afirmou Federer depois de receber o troféu das mãos de três históricos do ténis, o australiano Rod Laver, o sueco Björn Borg e Pete Sampras. "Foi um jogo louco e ainda nem digeri que venci. É um momento incrível na minha carreira", confessou o suíço. Esgotado e emocionado, Roddick dirigiu as primeiras palavras ao compatriota cujo recorde foi superado por Federer: "Desculpa Pete... Tentei tudo", disse Roddick, reconhecendo de imediato que o suíço "merece tudo o que conquistou".



"Temos de ser regulares para sermos campeões"

Hélder Postiga explicou que os jogadores do Sporting só têm de se preocupar consigo mesmos e não estarem a pensar se os adversários estão mais fortes ou mais fracos em relação à época passada.

"Nós temos que nos preocupar com o Sporting e manter a regularidade para sermos campeões. O campeonato é uma prova de regularidade e temos que corrigir os erros. Os adversários só preocupam na semana do jogo com eles", disse o avançado, em conferência de imprensa, na Academia de Alcochete. Segundo Postiga, é indiferente que o F.C. Porto tenha perdido o argentino Lucho González para o Marseille e que ainda não tenha o plantel desta temporada definido. "Temos de nos preocupar com o Sporting, o F.C. Porto é que tem de se preocupar com os jogadores que saíram e com os que vão entrar. O ano passado falhámos em algumas situações, temos de as corrigir", alertou o atleta, explicando que o Sporting "perdeu pontos onde não devia perder". Seja como for, ironizou o jogador, o mais importante que a equipa leonina pode fazer para não repetir os erros do passado recente é "ficar em primeiro".

Elogios a Matias Hélder



Postiga elogiou o novo reforço da equipa, o médio chileno Matias Fernández: "O Matias é um grande jogador que vem acrescentar qualidade ao plantel. Espero que tenha boa temporada e ajude o Sporting, quem sai beneficiado é o clube. Todos os bons jogadores integram-se bem em qualquer equipa e em todos os campeonatos", disse.

Na época passada, Postiga foi suplente na maior parte dos jogos. O técnico, Paulo Bento, entregou a titularidade na frente de ataque à dupla Liedson e Derlei, que entretanto saiu do Sporting.

O internacional português não assegura que esta época seja titular, pois, garantiu, o plantel tem qualidade.

Mas prometeu trabalho: "Nunca fui de fazer promessas, o que posso fazer é trabalhar ao máximo e ajudar o Sporting." Sobre um eventual regresso à Selecção Nacional, Postiga disse que "a decisão cabe ao seleccionador", Carlos Queiroz.

CALDENSE

**Experiência
Competência
Moda**

TEL.: 514-849-1047
VICTOR LUCAS

66 DULUTH ESTE, MONTREAL



RTP							
*HORA DE MONTREAL				**HORÁRIO SUJEITO A MODIFICAÇÕES			
QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
01:00 ZIG ZAG 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 VERÃO TOTAL 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:00 VERÃO TOTAL 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 EM REPORTAGEM 16:30 CONTRA INFORMAÇÃO 17:00 BIOSFERA 17:45 DESTINOS.PT 18:15 O PREÇO CERTO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 VILA FAIA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 CANADÁ CONTACTO 22:15 LIBERDADE 21 23:15 IR É O MELHOR REMÉDIO 23:30 CORREDOR DO PODER(R) 00:30 EURONEWS	01:00 ZIG ZAG 02:00 BOM DIA PORTUGAL 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:00 VERÃO TOTAL 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO (R) 15:00 TELEJORNAL 16:00 GRANDE ENTREVISTA 16:30 HÓQUEI EM PATINS: CAMPEONATO DO MUNDO 2009 18:00 O PREÇO CERTO (R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 VILA FAIA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 CANADÁ CONTACTO 22:15 LIBERDADE 21 23:15 IR É O MELHOR REMÉDIO 23:30 CORREDOR DO PODER(R) 00:30 EURONEWS	01:00 ZIG ZAG 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 VERÃO TOTAL 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:00 VERÃO TOTAL 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 HÓQUEI EM PATINS: CAMPEONATO DO MUNDO 2009 17:45 GRANDE REPORTAGEM-SIC 18:15 A ALMA E A GENTE 18:45 CUIDADO COM A LINGUA(R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 VILA FAIA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 TIMIOR CONTACTO 22:15 OS CONTEMPORÂNEOS 23:00 GRANDE ENTREVISTA(R) 23:30 TEATRO EM CASA 00:30 EURONEWS	01:00 ÁFRICA 7 DIAS 01:30 BIOSFERA 02:15 INICIATIVA 03:15 ZIG ZAG 04:00 PAI À FORÇA(R) 05:00 IR É O MELHOR REMÉDIO 06:00 A ALMA E A GENTE (R) 08:00 2º JOGOS DA LUSOFONIA 2009 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG S 10:00 FEBRE DA DANÇA(R) 10:45 ATLÂNTIDA (AÇORES) 12:15 2º JOGOS DA LUSOFONIA 2009 Portugal vs Cabo Verde 13:45 HÓQUEI EM PATINS: CAMPEONATO DO MUNDO 2009 15:00 TELEJORNAL 16:00 A VOZ DO CIDADÃO 16:15 2º JOGOS DA LUSOFONIA 2009 17:30 HÓQUEI EM PATINS: CAMPEONATO DO MUNDO 2009 19:15 NOTÍCIAS 20:00 PAI À FORÇA 21:00 TELEJORNAL MADEIRA 21:30 TELEJORNAL - AÇORES 22:00 OS TRÊS DA VIDA AIRADA 00:00 FOTOGRAMA 00:30 EURONEWS	01:00 ÁFRICA@GLOBAL(R) 01:30 NÓS 02:30 CONSIGO 03:00 ZIG ZAG 04:00 FEBRE DA DANÇA(R) 05:00 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 PORTUGAL SEM FRONTEIRAS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 SÓ VISTO! 11:00 BIOSFERA (R) 11:45 A ALMA E A GENTE (R) 12:15 DESPORTO 2 13:45 DESTINOS.PT(R) 14:15 PAI À FORÇA(R) 15:00 TELEJORNAL 16:00 AS ESCOLHAS DE MARCELO REBELO DE SOUSA 16:15 NAVEGADORES.PT 17:00 OS CONTEMPORÂNEOS(R) 18:00 30 MINUTOS 18:30 T2 PARA 3 "REMODELADO" 19:00 NOTÍCIAS 20:00 FEBRE DA DANÇA 20:45 TELEJORNAL 21:45 PRÉMIOS TALENTO 2008 23:45 NAVEGADORES.PT(R) 00:15 EURONEWS	01:00 ZIG ZAG 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 VERÃO TOTAL 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:00 VERÃO TOTAL 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 NOTÍCIAS SOLTAS 16:15 RETROSPECTIVAS(R) 16:33 FILHOS DA NAÇÃO 17:04 IR É O MELHOR REMÉDIO 17:30 DOCUMENTÁRIO 18:15 O PREÇO CERTO 18:45 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 19:00 NOTÍCIAS 20:05 VILA FAIA 20:53 TELEJORNAL MADEIRA 21:34 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 EUA CONTACTO - N. JERSEY 22:15 PRÓS E CONTRAS 00:30 EURONEWS	01:00 ZIG ZAG 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 VERÃO TOTAL 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:00 VERÃO TOTAL 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO (R) 15:00 TELEJORNAL 16:00 30 MINUTOS 16:30 PRÓS E CONTRAS(R) 18:15 O PREÇO CERTO 17:45 FILHOS DA NAÇÃO 18:15 O PREÇO CERTO (R) 18:45 MOSTRA! 18:45 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 VILA FAIA 20:45 TELEJORNAL - MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE GOA CONTACTO 22:15 SERVIÇO DE SAÚDE 23:30 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 00:00 RETROSPECTIVAS 00:15 EURONEWS	



CENTENAS DE CLIENTES
TODAS AS QUARTAS-FEIRAS!

AS

QUARTAS-FEIRAS



CHEVROLET AVEO 2005



4 900\$

AI1147 63 000 km

HYUNDAI ACCENT GLS 2005



5 900\$

AI1071 86 000 km

PONTIAC WAVE 2005



5 900\$

AI1163 61 000 km

TOYOTA COROLLA 2005



6 900\$

AI1168 91 000 km

PONTIAC G5 2008



9 900\$

BA6265 61 000 km

FORD FREESTAR SE 2006



10 900\$

AI1225 90 000 km

DODGE CALIBER SXT 2007



10 900\$

AI1234 62 000 km

TOYOTA SIENNA CE 2005



15 900\$

AI0809 76 000 km

VOLVO S60 R 2005



18 900\$

AI0921 106 000 km

NISSAN ALTIMA S 2008



19 900\$

BA6186 53 000 km

Photos à titre indicatif.

Prix en vigueur été 2009



www.autoprix.com

514.593.9020 1-888-476-7747

Sans frais

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA